

<b>Honeywell Productivity Solutions S.L.</b> <b>Terms and Conditions of Sale</b>	<b>Honeywell Productivity Solutions S.L.</b> <b>Términos y Condiciones de Venta</b>
<p>1. <b>Applicability.</b> Purchase orders placed by Company ("Order") for the purchase of: (a) products, including without limitation, end items, line replaceable units and components thereof and those returned for repair, overhaul, or exchange (collectively referred to as "Products") or, (b) services to support a defined customer requirement ("Services") will be governed solely by these conditions of sale ("Agreement"), unless and to the extent that a separate contract is executed between Company and Honeywell. Company is defined as the procuring party and Company and Honeywell are collectively referred to as the "Parties" and individually as a "Party." This Agreement will apply to all Orders for Products or Services whether or not this Agreement is referenced in the Order. In the event a separate contract incorporating this Agreement is executed between the Parties, where applicable, references to "Order" within this Agreement may refer to the contract between the Parties.</p> <p>2. <b>Purchase Orders.</b> Orders are non-cancelable, including any revised and follow-on Orders, and will be governed by the terms of this Agreement. Orders will specify: (a) Order number, (b) Honeywell's Product part number or quotation number as applicable, including a general description of the Product; (c) requested delivery dates; (d) applicable price; (e) quantity; (f) location to which the Product is to be shipped; and (g) location to which invoices will be sent for payment. Purchase orders are subject to acceptance by Honeywell. Honeywell's acknowledgment of receipt of an Order will not constitute acceptance. Any Orders provided under this Agreement are for the purpose of identifying the information in (a) through (g), above. Unless expressly agreed to in writing by Honeywell, any terms conflicting with the terms of this Agreement will not apply and any terms or conditions attached to or incorporated in such Orders will have no force or effect.</p> <p>3. <b>Delivery.</b> Delivery terms are EX Works (EXW Incoterms 2020), Honeywell's facility except that Honeywell is responsible for obtaining the export license. Company is responsible for all duties, taxes, and other charges payable upon export. Honeywell will schedule delivery in accordance with its standard lead time unless the Order states a later delivery date or Honeywell otherwise agrees in writing. If Honeywell prepays charges for transportation or any special routing, packing, labelling, handling, or insurance requested by Company, Company will reimburse Honeywell upon receipt of an invoice for those charges. Title will pass to Company upon full payment.</p> <p>4. <b>Shipping.</b> Honeywell shall use reasonable efforts to ship Products to Company in accordance with the shipment schedule provided to Honeywell by Company. Honeywell reserves the right to ship Products as early as five (5) business days prior to the requested shipment date in order to accommodate Honeywell's overall shipment schedules. Notwithstanding the foregoing and without limiting the generality of Section 10 below, Honeywell shall not be liable for damages of any kind as a result of a delay in shipment for any reason. Except as provided above, Company shall not be entitled to change a previously requested shipment date or cancel an order for any Products except with Honeywell's prior express written consent, which consent shall be in Honeywell's sole discretion. If Honeywell gives its consent pursuant to the preceding sentence but the Products involved have already been shipped to Company, then: (1) Company shall return the Products to Honeywell and pay all related shipping, handling, customs and insurance charges (for both shipping the Products to Company and returning the Products to Honeywell); and (2) Company may be charged by Honeywell a restocking fee to cover rework and handling fees.</p> <p>5. <b>Performance of Services</b> All Services will be performed Monday through Friday, 8:00 a.m. - 4:30 p.m. Local time based on the Honeywell Service Center location, excluding applicable holidays. If Company requests Services outside such time, charges for overtime and additional expenses will be billed to and pre-paid by Company. Services are limited to attempting to restore the Products to working condition. Company will promptly notify Honeywell of any malfunction or request for service for any of the Products covered under this Agreement. Honeywell is not obligated to provide Services that result in a significant betterment or capital improvement to the Products covered hereunder. Honeywell reserves the right to discontinue Services or refuse to perform any Services, in its sole and commercially reasonable discretion (i) due to Honeywell's inability to support a Product after</p>	<p>1. <b>Aplicabilidad.</b> Las órdenes de compra realizadas por la Compañía ("Orden") para la compra de: (a) productos, incluyendo sin limitación, artículos finales, unidades reemplazables de línea y componentes de los mismos y aquellos devueltos para reparación, revisión o intercambio (denominados colectivamente como "Productos") o, (b) servicios para apoyar un requerimiento definido del cliente ("Servicios") se regirán únicamente por este acuerdo ("Acuerdo"), a menos y en la medida en que se ejecute un contrato separado entre la Compañía y Honeywell. La Compañía se define como la parte compradora y la Compañía y Honeywell se denominan colectivamente como las "Partes" e individualmente como una "Parte". Este Acuerdo se aplicará a todas las órdenes de Productos o Servicios, se haga o no referencia a este Acuerdo en la Orden o no. En caso de que se ejecute un contrato separado que incorpore este Acuerdo entre las Partes, cuando sea aplicable, las referencias a la Orden dentro de este Acuerdo pueden referirse al contrato entre las Partes.</p> <p>2. <b>Órdenes de compra.</b> Las órdenes no son cancelables, incluidos los pedidos revisados y posteriores, y se regirán por los términos de este Acuerdo. Las órdenes especificarán: (a) número de Orden, (b) número de parte del Producto de Honeywell o número de cotización, según corresponda, incluyendo una descripción general del Producto; (c) fechas de entrega solicitadas; (d) precio aplicable; (e) cantidad; (f) lugar al que se enviará el Producto; y (g) lugar al que se enviarán las facturas para su pago. Las órdenes de compra están sujetas a la aceptación de Honeywell. El acuse de recibo de una Orden por parte de Honeywell no constituirá una aceptación. Cualquier Orden proporcionada bajo este Acuerdo es con el propósito de identificar la información de (a) a (g), arriba. A menos que Honeywell lo acepte expresamente por escrito, cualquier término que entre en conflicto con los términos de este Acuerdo no se aplicará y cualquier término o condición adjunta o incorporada a dichas Órdenes no tendrá fuerza ni efecto.</p> <p>3. <b>Entrega.</b> Las condiciones de entrega son EX Works (EXW Incoterms 2020), en las instalaciones de Honeywell, excepto que Honeywell sea responsable de obtener la licencia de exportación. La Compañía es responsable de abonar todos los derechos, impuestos y otros cargos que se deban pagar al momento de la exportación. Honeywell programará la entrega de acuerdo con su plazo de entrega estándar, a menos que la Orden establezca una fecha de entrega posterior o que Honeywell acuerde lo contrario por escrito. Si Honeywell paga por adelantado los cargos de transporte o cualquier ruta especial, embalaje, etiquetado, manipulación o seguro solicitado por la Compañía, la Compañía reembolsará a Honeywell al recibir una factura por dichos cargos. La titularidad pasará a la Compañía al momento del pago total.</p> <p>4. <b>Envío.</b> Honeywell hará esfuerzos razonables para enviar los Productos a la Compañía de acuerdo con el programa de envío proporcionado a Honeywell por la Compañía. Honeywell se reserva el derecho de enviar los Productos hasta cinco (5) días hábiles antes de la fecha de envío solicitada, a fin de acomodar los cronogramas generales de envío de Honeywell. Sin perjuicio de lo anterior y sin limitar la generalidad de la Sección 10 a siguiente, Honeywell no será responsable por daños de ningún tipo como resultado de una demora en el envío por cualquier motivo. Salvo lo dispuesto anteriormente, la Compañía no tendrá derecho a cambiar una fecha de envío previamente solicitada ni a cancelar un pedido de cualquier Producto, salvo con el consentimiento previo, expreso y por escrito de Honeywell, que será a su entera discreción. Si Honeywell da su consentimiento de acuerdo con la frase anterior pero los Productos en cuestión ya han sido enviados a la Compañía, entonces (1) La Compañía deberá devolver los Productos a Honeywell y pagar todos los cargos relacionados con el envío, manipulación, aduana y seguro (tanto para el envío de los Productos a la Compañía como para la devolución de los Productos a Honeywell); y (2) Honeywell podrá cobrar a la Compañía una tarifa de reposición de existencias para cubrir los gastos de trabajo adicional y manipulación.</p> <p>5. <b>Realización de los Servicios</b> Todos los Servicios se realizarán de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 4:30 p.m., hora local, según la ubicación del Centro de Servicio de Honeywell, excluyendo los días feriados aplicables. Si la Compañía solicita los Servicios fuera de ese horario, los cargos por horas extras y gastos adicionales serán facturados y prepagados por la Compañía. Los servicios se limitan a intentar restaurar los Productos para que funcionen. La Compañía notificará de inmediato a Honeywell sobre cualquier mal funcionamiento o solicitud de servicio para cualquiera de los Productos cubiertos por este Acuerdo. Honeywell no está obligada a proporcionar Servicios que resulten en una mejora significativa o una mejora de capital para los Productos cubiertos por este contrato. Honeywell se reserva el derecho de discontinuar los Servicios o negarse a realizar cualquier Servicio, a su sola y</p>

a required component is no longer available for purchase on a commercially reasonable basis, (ii) after a Product has reached its End of Service date, or (iii) Product has been subjected to excessive and chronic abuse that is not successfully corrected by a joint Honeywell/Company remediation plan. Product servicing shall not serve to extend the term of the Product warranty. Honeywell may provide the Services at Honeywell owned Service Centers or Honeywell Authorized Service Centers at Honeywell's discretion.

Detailed descriptions of the applicable Coverage are set forth in the applicable Service Description found at: [www.Honeywellaidc.com/agreements](http://www.Honeywellaidc.com/agreements). Service Coverage is subject to Company's prepayment of non-refundable Service Fees. Honeywell shall not be obligated to perform Services if applicable Service Fees and charges are not timely paid, and Honeywell has the right to suspend Services until its receipt of the applicable Service Fees and other Service Charges and amounts due to Honeywell. Honeywell's suspension of Services shall not extend the Term of Service Coverage. If Company wishes to receive Services, if available, Fees will be charged in accordance with the applicable prices published by Honeywell from time to time. Service Fees and charges are non-refundable.

Company warrants that all Products are in working condition as of the Effective Date of this Agreement stated on the cover page. Honeywell may require Product to be inspected at current on-site inspection rates prior to coverage being offered or effective if Product is not new or has not been continuously covered by a Honeywell service contract. If remedial repairs are required, Honeywell will provide a cost estimate at current parts and labor rates or at current flat rate repair rates. Such repairs must be completed before Product can be covered under this Agreement.

Company agrees to provide a suitable environment for the Product as specified by Honeywell, and when Services are provided at Company site, to provide Honeywell full and safe access to the Product.

The Term of Service Coverage is twelve months from the Effective Date, unless another period is specified on the cover page or otherwise agreed by the parties pursuant to a fully executed agreement for Services. Service Coverage may be terminated by Honeywell for convenience upon thirty days advance written notice.

**6. Acceptance. (a) Products:** Products are presumed accepted unless Honeywell receives written notice of rejection from Company explaining the basis for rejection within 30 calendar days after delivery. Company must disposition rejected Product in accordance with Honeywell's written instructions. Honeywell will have a reasonable opportunity to repair or replace rejected Products, at its option. Subject to the terms of the article titled "Taxes", Honeywell assumes shipping costs in an amount not to exceed actual reasonable direct freight charges to Honeywell's designated facility for the return of properly rejected Products. Company will provide copies of freight invoices to Honeywell upon request. The Party initiating shipment will bear the risk of loss or damage to Products in transit. If Honeywell reasonably determines that rejection was improper, Company will be responsible for all expenses caused by the improper rejection. **(b) Services:** Company will inspect Services within 10 calendar days after delivery or completion of Services, as applicable. Services will be deemed accepted unless Honeywell receives written notice of rejection explaining the basis for rejection within such time. Honeywell will be afforded a reasonable opportunity to correct or re-perform rejected Services, which shall be Company's sole and exclusive remedy for unaccepted Services by Company. Company further agrees that partial or beneficial use of the work by Company prior to final inspection and acceptance will constitute acceptance of the work under this Agreement. If Honeywell reasonably determines that rejection was improper, Company will be responsible for all expenses caused by the improper rejection.

**7. Changes.** Honeywell may, without notice to Company, incorporate changes to Products that do not alter form, fit, or function. Honeywell may, at its sole discretion, also make such changes to Products previously delivered to Company. Company may request changes to the scope of this Agreement subject to written acceptance by Honeywell. Honeywell will inform Company if the change causes a price modification or a schedule adjustment. The change will be effective and Honeywell may begin performance upon the Parties' authorized signature of the change order.

comercialmente razonable discreción (i) debido a la incapacidad de Honeywell de dar soporte a uno Producto después de que un componente requerido ya no esté disponible para su compra sobre una base comercialmente razonable, (ii) después de que un Producto haya llegado a su fecha de Fin de Servicio, o (iii) el Producto haya sido sometido a un abuso excesivo y crónico que no sea corregido exitosamente por un plan de remedio conjunto de Honeywell y la Compañía. El servicio del producto no servirá para extender el término de la garantía del producto. Honeywell puede proporcionar los Servicios en los Centros de Servicio propiedad de Honeywell o en los Centros de Servicio Autorizados por Honeywell, a discreción de Honeywell.

Las descripciones detalladas de la Cobertura aplicable se encuentran en la Descripción del Servicio aplicable que se encuentra en: [www.Honeywellaidc.com/agreements](http://www.Honeywellaidc.com/agreements).

La cobertura del Servicio está sujeta al pago por adelantado de las Tarifas de Servicio no reembolsables por parte de la Compañía. Honeywell no estará obligada a prestar los Servicios si las Cuotas de Servicio y los cargos aplicables no se pagan oportunamente, y Honeywell tiene el derecho de suspender los Servicios hasta que reciba las Cuotas de Servicio y otros Cargos de Servicio aplicables y los montos adeudados a Honeywell. La suspensión de los Servicios por parte de Honeywell no extenderá el Plazo de Cobertura del Servicio. Si la Compañía desea recibir los Servicios, si estuviesen disponibles, las Tarifas se cobrarán de acuerdo con los precios aplicables publicados por Honeywell de cuando en cuando. Las Tarifas de Servicio y los cargos no son reembolsables.

La Compañía garantiza que todos los Productos están en condiciones de funcionamiento a partir de la Fecha de Vigencia de este Acuerdo indicada en la portada. Honeywell puede requerir que el Producto sea inspeccionado a las tarifas actuales de inspección en el sitio antes de que se ofrezca o se haga efectiva la cobertura si el Producto no es nuevo o no ha estado cubierto continuamente por un contrato de servicio de Honeywell. Si se requieren reparaciones correctivas, Honeywell proporcionará una estimación del costo según las tarifas actuales de piezas y mano de obra o según las tarifas fijas de reparación actuales. Dichas reparaciones deben ser completadas antes de que el Producto pueda ser cubierto bajo este Acuerdo.

La Compañía se compromete a proporcionar un entorno adecuado para el Producto según lo especificado por Honeywell, y cuando los Servicios se presten en las instalaciones de la Compañía, a proporcionar a Honeywell un acceso completo y seguro al Producto.

El plazo de la Cobertura de Servicio es de doce meses a partir de la Fecha de Entrada en Vigor, a menos que se especifique otro período en la carátula o se acuerde de otra manera por las partes de conformidad con un acuerdo de Servicios completamente ejecutado. La Cobertura de Servicio puede ser terminada por Honeywell por conveniencia con un aviso por escrito con treinta días de anticipación.

**6. Aceptación. (a) Productos:** Los productos se presumen aceptados a menos que Honeywell reciba una notificación de rechazo por escrito de la Compañía explicando las bases del rechazo dentro de los 30 días naturales posteriores a la entrega. La Compañía debe disponer del Producto rechazado de acuerdo con las instrucciones escritas de Honeywell. Honeywell tendrá una oportunidad razonable de reparar o reemplazar los Productos rechazados, a su elección. Sujeto a los términos del artículo titulado "Impuestos", Honeywell asume los costos de envío por un monto que no exceda los cargos reales razonables de flete directo a las instalaciones designadas por Honeywell para la devolución de los Productos rechazados correctamente. La Compañía proporcionará copias de las facturas de flete a Honeywell cuando lo solicite. La parte que inicie el envío asumirá el riesgo de pérdida o daño de los productos en tránsito. Si Honeywell determina razonablemente que el rechazo fue inapropiado, la Compañía será responsable de todos los gastos causados por el rechazo inapropiado. **(b) Servicios:** La Compañía inspeccionará los Servicios dentro de los 10 días naturales posteriores a la entrega o finalización de los Servicios, según corresponda. Los Servicios se considerarán aceptados a menos que Honeywell reciba una notificación de rechazo por escrito explicando las bases del rechazo dentro de dicho plazo. Se le dará a Honeywell una oportunidad razonable para corregir o volver a realizar los Servicios rechazados, lo cual será el único y exclusivo recurso de la Compañía para los Servicios no aceptados por la misma. La Compañía también acepta que el uso parcial o beneficioso del trabajo por parte de la Empresa antes de la inspección y aceptación final constituirá la aceptación del trabajo según este Contrato. Si Honeywell determina razonablemente que el rechazo fue inapropiado, la Compañía será responsable de todos los gastos causados por el rechazo inapropiado.

**7. Cambios.** Honeywell puede, sin previo aviso a la Compañía, incorporar cambios a los Productos que no alteren su forma, ajuste o función. Honeywell puede, a su sola discreción, también hacer tales cambios a los Productos previamente entregados a la Compañía. La Compañía puede solicitar cambios en el alcance de este Contrato, previa aceptación por escrito de Honeywell. Honeywell informará a la Compañía si el cambio provoca una modificación del precio o un ajuste del cronograma. El cambio entrará en vigor y Honeywell podrá comenzar a realizarlo una vez que las partes hayan autorizado la firma de la orden de cambio.

**8. Prices.** Prices for each Product will be priced at the price in effect on the date of Honeywell's Order acknowledgement, contingent upon the requested delivery date must be before the end of the subsequent year. Pricing may not be available if the published lead-time results in a delivery date beyond the subsequent year, in which case Company will update the Order to reflect applicable year pricing as soon as such pricing becomes available. Prices are stated in EUR. Honeywell reserves the right to correct any inaccurate invoices. Without prejudice to any other terms within this Agreement, if there are specific written price and/or escalation terms agreed between Company and Honeywell, then those specific terms shall prevail in the event of inconsistency with this general "PRICES" article. Prices are subject to change without notice. However, Honeywell will endeavor to give at least thirty (30) days written notice of any changes. Pricing is subject to immediate change upon announcement of product obsolescence. All orders placed after notice of product obsolescence are noncancelable and nonreturnable. Honeywell reserves the right to monitor Company's orders during the period between notification of and the effective date of the price increase; if Company's order volume during that time period is more than five percent (5%) higher than forecasted or historic purchases, then Honeywell reserves the right to charge the increased price on the excess orders. Honeywell may, from time to time and in its sole discretion, issue surcharges on new Orders in order to mitigate and/or recover increased operating costs arising from or related to: **(a)** foreign currency exchange variation; **(b)** increased cost of third-party content, labor and materials; **(c)** impact of duties, tariffs, and other government actions; and **(d)** increases in freight, labor, material or component costs, and increased costs due to inflation (collectively, "Economic Surcharges"). Economic Surcharge shall not exceed 15% from the total Order value. Such Economic Surcharge does not apply if the Order is to be delivered upon within four (4) weeks after the Order has become binding.

Honeywell will invoice Company, through a revised or separate invoice, and Company agrees to pay for the Economic Surcharges pursuant to the standard payment terms in this Agreement. If a dispute arises with respect to Economic Surcharges, and that dispute remains open for more than fifteen (15) days, Honeywell may, in its sole discretion, withhold performance and future shipments or combine any other rights and remedies as may be provided under this Agreement or permitted by law until the dispute is resolved.

The terms of this section shall prevail in the event of inconsistency with any other terms in this Agreement. Any Economic Surcharges, as well as the timing, effectiveness, and method of determination thereof, will be separate from and in addition to any changes to pricing that are affected by any other provisions in this Agreement.

**9. Payments** Unless Company has been approved for credit terms by Honeywell, payment for all orders will be made at the time of order placement. In the event Company, has been approved for credit terms, payment for that order will be due no later than 30 calendar days from the date of the invoice, unless a shorter time period is specified on the invoice or otherwise communicated to Company in writing. Honeywell will determine in its sole discretion if Company qualifies for credit terms. If credit terms are granted, Honeywell may change Company's credit terms at any time in its sole discretion and may, without notice to Company, modify or withdraw credit terms for any order, including open orders.

Partial shipments will be invoiced as they are shipped. Honeywell is not required to provide a hard copy of the invoice. Payments must be made in EUR unless agreed otherwise in writing and must be accompanied by remittance detail containing at a minimum the Company's order number, Honeywell's invoice number and amount paid per invoice; Company agrees to pay a service fee in the amount of EUR 500 for each occurrence for its failure to include the remittance detail and minimum information described above.

Payments must be in accordance with the "Remit To" field on each invoice. If Company makes any unapplied payment and fails to reply to Honeywell's request for instruction on allocation within seven (7) calendar days, Honeywell may set off such unapplied cash amount against any Company past-due invoice(s) at its sole discretion. An unapplied payment shall mean payment(s) received from Company without adequate remittance detail to determine what invoice the payment(s) shall be applied to.

Disputes as to invoices must be accompanied by detailed supporting information and are deemed waived 15 calendar days following the invoice date. Honeywell reserves the right to correct any inaccurate invoices. Any corrected invoice must be paid by the original invoice payment due date or the issuance date of the corrected invoice, whichever is later.

**8. Precios.** Los precios de cada Producto se fijarán al precio vigente en la fecha de reconocimiento de la Orden por parte de Honeywell, siempre y cuando la fecha de entrega solicitada sea antes del final del año siguiente. Los precios pueden no estar disponibles si el tiempo de entrega publicado resulta en una fecha de entrega más allá del año subsiguiente, en cuyo caso la Compañía actualizará la Orden para reflejar el precio del año aplicable tan pronto como dicho precio esté disponible. Los precios se indican en EUR. Honeywell se reserva el derecho de corregir cualquier factura inexacta. Sin perjuicio de cualquier otro término de este Acuerdo, si existen términos específicos de precios y/o escalamiento acordados por escrito entre la Compañía y Honeywell, dichos términos específicos prevalecerán en caso de inconsistencia con este artículo general de "PRECIOS". Los precios están sujetos a cambios sin previo aviso. Sin embargo, Honeywell se esforzará por notificar por escrito cualquier cambio con al menos treinta (30) días de antelación. Los precios están sujetos a cambios inmediatos cuando se anuncie la obsolescencia del producto. Todas las Órdenes realizadas después del anuncio de la obsolescencia del producto no son cancelables ni retornables. Honeywell se reserva el derecho de supervisar los pedidos de la empresa durante el período comprendido entre la notificación y la fecha de entrada en vigor del aumento de precios; si el volumen de pedidos de la empresa durante ese período es más del cinco por ciento (5%) superior a las compras previstas o históricas, Honeywell se reserva el derecho de cobrar el precio aumentado en los pedidos excedentes. Honeywell puede, de vez en cuando y a su sola discreción, emitir recargos en las nuevas órdenes para mitigar y/o recuperar el aumento de los costos operativos que surjan de o estén relacionados con **(a)** la variación del cambio de moneda extranjera; **(b)** el aumento del costo del contenido, la mano de obra y los materiales de terceros; **(c)** el impacto de los derechos, aranceles y otras acciones gubernamentales; y **(d)** el aumento de los costos de flete, mano de obra, materiales o componentes, y el aumento de los costos debido a la inflación (colectivamente, "Recargos Económicos"). El Recargo Económico no podrá superar el 15% del valor total de la Orden. Dicho Recargo Económico no se aplicará si la Orden debe ser entregada dentro de las cuatro (4) semanas siguientes a la fecha en que la Orden de compra sea vinculante. Honeywell facturará a la Compañía, a través de una factura revisada o separada, y la Compañía acepta pagar los Recargos Económicos de acuerdo con los términos de pago estándar de este Acuerdo. Si surge una disputa con respecto a los Recargos Económicos, y dicha disputa permanece abierta por más de quince (15) días, Honeywell puede, a su sola discreción, retener el cumplimiento y los envíos futuros o combinar cualquier otro derecho y recurso que pueda estar previsto en este Acuerdo o permitido por la ley hasta que se resuelva la disputa.

Los términos de esta sección prevalecerán en caso de inconsistencia con cualquier otro término de este Acuerdo. Los Recargos Económicos, así como el calendario, la eficacia y el método de determinación de los mismos, serán independientes y se sumarán a cualquier cambio de precios que se vea afectado por cualquier otra disposición del presente Acuerdo.

**9. Pagos** A menos que Honeywell haya aprobado las condiciones de crédito de la Compañía, el pago de todas las Órdenes se realizará en el momento de la realización de las mismas. En el caso de que la Compañía haya sido aprobada para condiciones de crédito, el pago de esa Orden deberá realizarse a más tardar a los 30 días naturales de la fecha de la factura, a menos que se especifique un período más corto en la factura o se comunique a la Compañía por escrito. Honeywell determinará a su entera discreción si la Compañía califica para las condiciones de crédito. Si se otorgan condiciones de crédito, Honeywell puede cambiar las condiciones de crédito de la Compañía en cualquier momento a su entera discreción y puede, sin previo aviso a la Compañía, modificar o retirar las condiciones de crédito para cualquier orden, incluidas las órdenes abiertas.

Los envíos parciales se facturarán a medida que se envíen. Honeywell no está obligado a proporcionar una copia impresa de la factura. Los pagos deben realizarse en EUR, a menos que se acuerde lo contrario por escrito, y deben ir acompañados de un detalle de la remesa que contenga, como mínimo, el número de Orden de la Compañía, el número de factura de Honeywell y el importe pagado por factura; la Compañía acepta pagar una tarifa de servicio por un importe de 500 EUR por cada vez que no incluya el detalle de la remesa y la información mínima descrita anteriormente.

Los pagos deben realizarse de acuerdo con el campo "Remitir a" de cada factura. Si la Compañía realiza un pago no solicitado y no responde a la solicitud de Honeywell de instrucciones sobre la asignación dentro de los siete (7) días calendario, Honeywell podrá compensar dicho monto en efectivo no solicitado con cualquier factura vencida de la Compañía a su entera discreción. Por pago no solicitado se entenderá el pago o los pagos recibidos de la Compañía sin el detalle adecuado de la remesa para determinar a qué factura se aplicará el pago o los pagos.

Las disputas sobre las facturas deben ir acompañadas de información de apoyo detallada y se consideran renunciadas 15 días naturales después de la fecha de la factura. Honeywell se reserva el derecho de corregir cualquier factura inexacta. Cualquier factura corregida debe

If Company is delinquent in payment to Honeywell, Honeywell may at its option: (a) withhold performance until all delinquent amounts and late charges, if any, are paid; (b) repossess Products or software for which payment has not been made; (c) assess late charges on delinquent amounts at the lower of 1.5% per month or the maximum rate permitted by law, for each full or partial month; (d) recover all costs of collection, including but not limited to reasonable attorneys' fees; and (e) combine any of the above rights and remedies as may be permitted by applicable law. These remedies are in addition to those available at law or in equity. Honeywell may re-evaluate Company's credit standing at any time and modify or withdraw credit.

**10. Setoff.** Company will not set off or recoup invoiced amounts or any portion thereof against sums that are due or may become due from Honeywell, its parents, affiliates, subsidiaries or other divisions or units.

**11. Warranty. (a) Products.** Honeywell warrants that at time of shipment to Company its Products will comply with applicable Honeywell drawings and for a period of time that is published from time to time for each Product by Honeywell ("Product Warranty Period"), the Products will be free from defects in workmanship and material. The software and software components, including any documentation designated by Honeywell for use with such software or software components, are provided "AS IS" and with all faults. The entire risk as to satisfactory quality, performance, accuracy and effort for such software is with the Company. Honeywell makes no warranties implied or actual regarding any of its software or software components or any of its accompanying documentation. Since the Products are sensitive to static, the responsibility to protect them from static damage is solely that of Company.

This warranty runs to the Company, its successors, assigns, and customers. Products that are normally consumed in operation or which have a normal life inherently shorter than the foregoing warranty period including, but not limited to, consumables (e.g. flashtubes, lamps, batteries, storage capacitors) are not covered under this warranty. "Nonconformance" means failure to operate due to defects in workmanship or material. Normal wear and tear and the need for regular overhaul and periodic maintenance do not constitute Nonconformance. "Product" means end items, line replaceable units and components thereof, including those returned for exchange. Company must notify Honeywell in writing during the warranty period of a Nonconformance and, within 20 calendar days of discovery of the Nonconformance, disposition the Product in accordance with Honeywell's written instructions. Company must return the defective Product to Honeywell within the warranty period, properly packaged, and with insurance and transportation costs prepaid. Honeywell must receive the returned goods within 30 days or the claim will be cancelled. Honeywell's obligation and Company's sole remedy under this warranty is repair or replacement, at Honeywell's election, of any Product Nonconformance. All Products repaired or replaced are warranted for the unexpired portion of the original warranty period. Honeywell assumes round trip shipping costs for nonconforming Products in an amount not to exceed actual reasonable direct freight charges to and from Honeywell's nearest warranty repair facility for such Products. Company will provide copies of freight invoices to Honeywell upon request. Round trip shipping costs expressly exclude freight forwarding, taxes, duties, and tariffs. The Party initiating shipment will bear the risk of loss or damage to Products in transit. If Honeywell reasonably determines that a Nonconformance does not exist, Company will pay all expenses related to the improper return including, but not limited to, analysis and shipping charges. Honeywell will not be liable under this warranty if the Product has been exposed or subjected to any: (1) maintenance, repair, installation, handling, packaging, transportation, storage, operation, or use that is improper or otherwise not in compliance with Honeywell's instruction; (2) alteration, modification, or repair by anyone other than Honeywell or those specifically authorized by Honeywell; (3) accident, contamination, foreign object damage, abuse, neglect, or negligence after shipment to Company; (4) damage caused by failure of a Honeywell supplied Product not under warranty or by any hardware or software not supplied by Honeywell; (5) use of counterfeit or replacement parts that are neither manufactured nor approved by Honeywell for use in Honeywell's manufactured Products; (6) any static damage. Honeywell has no obligation under this warranty unless Company maintains records that accurately document operating time, maintenance performed, and the nature of the unsatisfactory condition of Honeywell's Product. Upon Honeywell's request, Company will give Honeywell access to these records for substantiating warranty claims. (b) **Services.** Honeywell warrants that the Services shall be performed in a good and workmanlike manner and upon return shipment of the Product to Company; any material included in the Services shall be free from defects under normal and proper use. Honeywell reserves the right to use new or refurbished parts and products in connection with the Services. Honeywell's liability under this Service warranty is limited to

ser pagada antes de la fecha de vencimiento del pago de la factura original o de la fecha de emisión de la factura corregida, lo que sea posterior.

Si la Compañía se atrasa en el pago a Honeywell, ésta podrá, a su criterio (a) retener el cumplimiento hasta que se paguen todos los montos en mora y los cargos por mora, si los hubiera; (b) recuperar los Productos o el software cuyo pago no se haya efectuado; (c) aplicar cargos por mora sobre los montos en mora a la tasa más baja del 1,5% por mes o la tasa máxima permitida por la ley, por cada mes completo o parcial; (d) recuperar todos los costos de la cobranza, incluidos, entre otros, los honorarios razonables de los abogados; y (e) combinar cualquiera de los derechos y recursos anteriores según lo permita la ley vigente. Estos recursos son adicionales a los disponibles por ley o por equidad. Honeywell puede reevaluar la situación crediticia de la Compañía en cualquier momento y modificar o retirar el crédito.

**10. Compensación.** La Compañía no compensará ni recuperará los importes facturados o cualquier parte de los mismos con las sumas que se deban o puedan deberse por Honeywell, sus empresas matrices, filiales, participadas u otras divisiones o unidades.

**11. Garantía. (a) Productos.** Honeywell garantiza que en el momento del envío a la Compañía sus Productos cumplirán con los planos aplicables de Honeywell y durante el período de tiempo que Honeywell publique periódicamente para cada Producto ("Período de Garantía del Producto"), los Productos estarán libres de defectos de mano de obra y de los materiales. El software y los componentes del software, incluyendo cualquier documentación designada por Honeywell para su uso con dicho software o componentes del software, se proporcionan "AS IS" y con todos los defectos. Todo el riesgo en cuanto a la calidad satisfactoria, el rendimiento, la precisión y el esfuerzo de dicho software es de la Compañía. Honeywell no ofrece ninguna garantía implícita o real con respecto a cualquiera de su software o componentes de software o cualquiera de su documentación adjunta. Dado que los productos son sensibles a la estática, la responsabilidad de protegerlos de los daños causados por la estática es exclusivamente de la Compañía.

Esta garantía es válida para la Compañía, sus sucesores, cesionarios y clientes. Los productos que se consumen normalmente en el funcionamiento o que tienen una vida normal intrínsecamente más corta que el período de garantía anterior, incluyendo, pero sin limitarse a, los consumibles (por ejemplo, tubos de flash, lámparas, baterías, condensadores de almacenamiento) no están cubiertos por esta garantía. "Falta de conformidad" significa un fallo de funcionamiento debido a defectos de fabricación o del material. El desgaste normal y la necesidad de revisión y mantenimiento periódico no constituyen una falta de conformidad. "Producto" se refiere a los artículos finales, las unidades reemplazables en línea y sus componentes, incluidos los que se devuelven para su cambio. La Compañía debe notificar a Honeywell por escrito durante el período de garantía de una No Conformidad y, dentro de los 20 días naturales de haber descubierto la No Conformidad, disponer del Producto de acuerdo con las instrucciones escritas de Honeywell. La Compañía debe devolver el Producto defectuoso a Honeywell dentro del período de garantía, debidamente empaquetado y con los gastos de seguro y transporte pagados. Honeywell debe recibir los productos devueltos dentro de los 30 días o la reclamación será cancelada. La obligación de Honeywell y el único recurso de la Compañía bajo esta garantía es la reparación o la sustitución, a elección de Honeywell, de cualquier Producto no conforme. Todos los Productos reparados o reemplazados están garantizados por la porción no vencida del período de garantía original. Honeywell asume los costos de envío de ida y vuelta de los Productos no conformes por un monto que no exceda los cargos de flete directos reales y razonables hacia y desde el centro de reparación en garantía más cercano de Honeywell para dichos Productos. La Compañía proporcionará copias de las facturas de flete a Honeywell cuando lo solicite. Los costos de envío de ida y vuelta excluyen expresamente el transporte de carga, los impuestos, los derechos y los aranceles. La Parte que inicie el envío asumirá el riesgo de pérdida o daño de los Productos en tránsito. Si Honeywell determina razonablemente que no existe una No Conformidad, la Compañía pagará todos los gastos relacionados con la devolución inadecuada, incluyendo, pero sin limitarse a, los gastos de análisis y envío. Honeywell no será responsable bajo esta garantía si el Producto ha sido expuesto o sometido a cualquier (1) mantenimiento, reparación, instalación, manipulación, embalaje, transporte, almacenamiento, operación o uso inadecuado o que no cumpla con las instrucciones de Honeywell; (2) alteración, modificación o reparación por parte de cualquier persona que no sea Honeywell o que esté específicamente autorizada por Honeywell; (3) accidente, contaminación, daño por objetos extraños, abuso, descuido o negligencia después del envío a la Compañía; (4) daño causado por el fallo de un Producto suministrado por Honeywell que no esté en garantía o por cualquier hardware o software no suministrado por Honeywell; (5) uso de piezas falsificadas o de sustitución que no hayan sido fabricadas ni aprobadas por Honeywell para su uso en los Productos fabricados por Honeywell; (6) cualquier daño estático. Honeywell no tiene ninguna obligación en virtud de esta garantía a menos que la Compañía mantenga registros que documenten con precisión el tiempo de funcionamiento, el mantenimiento realizado y la naturaleza de la condición insatisfactoria del Producto de Honeywell. A solicitud de Honeywell, la Compañía le dará

Products returned as directed by Honeywell, transportation prepaid, to Honeywell's designated Service facility within ninety (90) days after Service, and found by Honeywell to have failed to function solely because of Honeywell's defective workmanship or Honeywell's installation of defective materials during the applicable Service. Honeywell's Service warranty is limited to repairing and returning said Products using new or refurbished parts and/or products. Honeywell's obligation and Company's sole remedy under this warranty is to correct or re-perform defective Services, at Honeywell's election, if Company notifies Honeywell in writing of defective Services within the warranty period. All Services corrected or re-performed are warranted for the remainder of the original warranty period.

**(c) Disclaimer.** This limited warranty does not extend: (1) to any Product determined by Honeywell to have been used after having arrested a fall; (2) to Products subjected to temperature or humidity in excess of explicit specific storage and shipping conditions; and (3) to any first-aid Product that complied with applicable FDA regulations during the Warranty Period.

THE EXPRESS WARRANTIES OF HONEYWELL ABOVE DO NOT APPLY TO PRODUCTS NOT MANUFACTURED BY HONEYWELL, SOFTWARE, CONSUMABLE ITEMS (E.G., PAPER AND RIBBONS), SPARE PARTS OR SERVICES, AND DO NOT APPLY TO PRODUCTS, OR COMPONENTS THEREOF (INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY SOFTWARE COMPONENT), WHICH HAVE BEEN ALTERED, MODIFIED, REPAIRED OR SERVICED IN ANY RESPECT EXCEPT BY HONEYWELL OR ITS REPRESENTATIVES. IN ADDITION, THE EXPRESS WARRANTIES OF HONEYWELL STATED IN SECTION 11(A) ABOVE DO NOT APPLY TO ANY SOFTWARE COMPONENT OF A PRODUCT WHICH IS SOLD OR LICENSED SUBJECT TO A SEPARATE LICENSE AGREEMENT OR OTHER DOCUMENT RELATING TO SUCH SOFTWARE COMPONENT (INCLUDING WITHOUT LIMITATION A "SHRINK WRAP" LICENSE AGREEMENT). THE WARRANTIES, IF ANY, APPLICABLE TO ANY SUCH SOFTWARE COMPONENT SHALL BE SOLELY AS STATED IN SUCH OTHER LICENSE AGREEMENT OR DOCUMENT. HONEYWELL MAKES NO WARRANTIES THAT THE SOFTWARE COMPONENTS OF ANY PRODUCT WILL OPERATE IN CONJUNCTION WITH ANY OTHER SOFTWARE OR WITH ANY EQUIPMENT OTHER THAN THE PRODUCTS. THESE WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER WRITTEN, EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTIES OF SATISFACTORY QUALITY, MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PURPOSE. IN NO EVENT WILL HONEYWELL BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, OR INDIRECT DAMAGES, EVEN IF INFORMED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND NOTWITHSTANDING THE FAILURE OF THE ESSENTIAL PURPOSE OF ANY LIMITED REMEDY. NO EXTENSION OF THIS WARRANTY WILL BE BINDING UPON HONEYWELL UNLESS SET FORTH IN WRITING AND SIGNED BY HONEYWELL'S AUTHORIZED REPRESENTATIVE.

**12. Recommendations.** Any recommendations or assistance provided by Honeywell concerning the use, design, application, or operation of the goods shall not be construed as conditions, representations or warranties of any kind, express or implied, and such information is accepted by Company at Company's own risk and without any obligation or liability to Honeywell. It is Company's sole responsibility to determine the suitability of the goods for use in Company's application(s). The failure by Honeywell to make recommendations or provide assistance shall not give rise to any liability to Honeywell.

**13. Excusable Delay or Nonperformance.** Except for payment obligations, neither Party will be liable to the other for any failure to meet its obligations due to any force majeure event. Force majeure is an event beyond the reasonable control of the non-performing Party and may include but is not limited to: **(a)** delays or refusals to grant an export license or the suspension or revocation thereof; **(b)** any other acts of any government that would limit a Party's ability to perform under this Agreement; **(c)** fires, earthquakes, floods, tropical storms, hurricanes, tornadoes, severe weather conditions, or any other acts of God, **(d)** epidemics, pandemics, quarantines or regional medical crises; **(e)** shortages or inability to obtain materials, equipment, energy, or components; **(f)** labor strikes or lockouts; and **(g)** riots, strife, insurrection, civil disobedience, landowner disturbances, armed conflict, terrorism or war, declared or not (or impending threat of any of the foregoing, if such threat might reasonably

acceso a estos registros para corroborar los reclamos de garantía. **(b) Servicios.** Honeywell garantiza que los Servicios se realizarán de manera correcta y profesional, y que, al momento de la devolución del Producto a la Compañía, cualquier material incluido en los Servicios estará libre de defectos bajo un uso normal y apropiado. Honeywell se reserva el derecho de utilizar piezas y productos nuevos o reacondicionados en relación con los Servicios. La responsabilidad de Honeywell en virtud de esta garantía de Servicio se limita a los Productos devueltos según las indicaciones de Honeywell, con transporte prepago, a la instalación de Servicio designada por Honeywell dentro de los noventa (90) días posteriores al Servicio, y que Honeywell determine que no han funcionado únicamente debido a la mano de obra defectuosa de Honeywell o a la instalación de materiales defectuosos por parte de Honeywell durante el Servicio correspondiente. La garantía del Servicio de Honeywell se limita a la reparación y devolución de dichos Productos utilizando piezas y/o productos nuevos o reacondicionados. La obligación de Honeywell y el único recurso de la Compañía bajo esta garantía es corregir o volver a realizar los Servicios defectuosos, a elección de Honeywell, si la Compañía notifica a Honeywell por escrito de los Servicios defectuosos dentro del período de garantía. Todos los Servicios corregidos o reproducidos están garantizados por el resto del período de garantía original. **(c) Descargo de responsabilidad.**

Esta garantía limitada no se extiende (1) a cualquier Producto que Honeywell determine que ha sido utilizado después de un evento de evitación de caída o daño; (2) a los Productos sometidos a una temperatura o humedad superior a las condiciones específicas explícitas de almacenamiento y envío; y (3) a cualquier Producto de primeros auxilios que haya cumplido con la normativa aplicable de la FDA durante el Período de Garantía.

LAS GARANTÍAS EXPRESAS DE HONEYWELL MENCIONADAS ANTERIORMENTE NO SE APLICAN A LOS PRODUCTOS NO FABRICADOS POR HONEYWELL, AL SOFTWARE, A LOS ARTÍCULOS CONSUMIBLES (POR EJEMPLO, PAPEL Y CINTAS), A LAS PIEZAS DE REPUESTO O A LOS SERVICIOS, Y NO SE APLICAN A LOS PRODUCTOS, O A LOS COMPONENTES DE LOS MISMOS (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER COMPONENTE DE SOFTWARE), QUE HAYAN SIDO ALTERADOS, MODIFICADOS, REPARADOS O ATENDIDOS EN CUALQUIER ASPECTO, EXCEPTO POR HONEYWELL O SUS REPRESENTANTES. ADEMÁS, LAS GARANTÍAS EXPRESAS DE HONEYWELL INDICADAS EN LA SECCIÓN 11(A) ANTERIOR NO SE APLICAN A NINGÚN COMPONENTE DE SOFTWARE DE UN PRODUCTO QUE SE VENDA O LICENCIE SUJETO A UN ACUERDO DE LICENCIA SEPARADO U OTRO DOCUMENTO RELACIONADO CON DICHO COMPONENTE DE SOFTWARE (INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN UN ACUERDO DE LICENCIA "SHRINK WRAP"). LAS GARANTÍAS, SI LAS HAY, APLICABLES A CUALQUIER COMPONENTE DE SOFTWARE SERÁN ÚNICAMENTE LAS ESTABLECIDAS EN DICHO ACUERDO DE LICENCIA O DOCUMENTO. HONEYWELL NO GARANTIZA QUE LOS COMPONENTES DE SOFTWARE DE CUALQUIER PRODUCTO FUNCIONEN EN CONJUNTO CON CUALQUIER OTRO SOFTWARE O CON CUALQUIER EQUIPO QUE NO SEAN LOS PRODUCTOS.

ESTAS GARANTÍAS SON EXCLUSIVAS Y SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN ESCRITAS, EXPRESAS, IMPLÍCITAS, ESTATUTARIAS O DE OTRO TIPO, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE CALIDAD SATISFACTORIA, COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN. EN NINGÚN CASO HONEYWELL SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE, ESPECIAL O INDIRECTO, INCLUSO SI SE LE INFORMA DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS Y A PESAR DEL FRACASO DEL PROPÓSITO ESENCIAL DE CUALQUIER REMEDIO LIMITADO. NINGUNA EXTENSIÓN DE ESTA GARANTÍA SERÁ VINCULANTE PARA HONEYWELL A MENOS QUE SE ESTABLEZCA POR ESCRITO Y SEA FIRMADA POR EL REPRESENTANTE AUTORIZADO DE HONEYWELL.

**12. Recomendaciones.** Cualquier recomendación o asistencia proporcionada por Honeywell con respecto al uso, diseño, aplicación u operación de los productos no se interpretará como condiciones, representaciones o garantías de ningún tipo, expresas o implícitas, y dicha información es aceptada por la Compañía bajo su propio riesgo y sin ninguna obligación o responsabilidad para Honeywell. Es responsabilidad exclusiva de la Compañía determinar la idoneidad de los productos para su uso en las aplicaciones de la Compañía. El hecho de que Honeywell no haga recomendaciones o no proporcione asistencia no dará lugar a ninguna responsabilidad para Honeywell.

**13. Retraso o incumplimiento excusable.** Salvo en lo que respecta a las obligaciones de pago, ninguna de las Partes será responsable ante la otra por el incumplimiento de sus obligaciones debido a cualquier acontecimiento de fuerza mayor. La fuerza mayor es un acontecimiento más allá del control razonable de la Parte incumplidora y puede incluir, pero no se limita a: **(a)** retrasos o negativas en la concesión de una licencia de exportación o la suspensión o revocación de la misma; **(b)** cualquier otro acto de cualquier gobierno que limite la capacidad de una Parte para cumplir con el presente Acuerdo; **(c)** incendios, terremotos, inundaciones, tormentas tropicales, huracanes, tornados, condiciones meteorológicas severas o cualquier otro acto de Dios, **(d)** epidemias, pandemias, cuarentenas o crisis médicas regionales; **(e)** escasez o imposibilidad de obtener materiales, equipos, energía o componentes; **(f)** huelgas laborales o cierres patronales; y **(g)**

be expected to cause injury to people or property). If a force majeure event causes a delay, then the date of performance will be extended by the period of time that the non-performing Party is actually delayed, or for any other period as the parties may agree in writing. Notwithstanding the prior sentence, quantities affected by this force majeure clause may, at the option of Honeywell, be eliminated from the Agreement without liability, but the Agreement will remain otherwise unaffected.

When performance is excused, Honeywell may allocate its services or its supplies of materials and products in any manner that is fair and reasonable. However, Honeywell will not be obligated to obtain services, materials or products from other sources or to allocate materials obtained by Honeywell from third parties for Honeywell's internal use.

**14. Manufacturing hardship.** If for any reason Honeywell's production or purchase costs for the Product (including without limitation costs of energy, equipment, labour, regulation, transportation, raw material, feedstocks, or Product) increases by more than five percent (5%) over Honeywell's production or purchase costs for the Product on the date of entering into this Agreement, then Honeywell may, by notice to Company of such increased costs, request a renegotiation of the price of the Product under this Agreement. If the parties are not able to agree on a revised Product price within ten (10) days after a request for renegotiation is given, then Honeywell may terminate this Agreement on ten (10) days' notice to Company.

**15. Termination.** Either Party may terminate this Agreement and any or all unperformed orders arising out of or related to this Agreement, by giving written notice to the other Party upon the occurrence of any of the following events: **(a)** the other Party materially breaches this Agreement and fails to remedy the breach within 60 calendar days after receipt of written notice that specifies the grounds for the material breach; **(b)** the other Party fails to make any payment required to be made under this Agreement when due, and fails to remedy the breach within 3 calendar days after receipt of written notice of non-payment; or **(c)** any insolvency or suspension of the other Party's operations or any petition filed or proceeding made by or against the other Party under any state, federal or other applicable law relating to bankruptcy, arrangement, reorganization, receivership or assignment for the benefit of creditors or other similar proceedings. Termination does not affect any debt, claim or cause of action accruing to any Party against the other before the termination. The rights of termination provided in this clause are not exclusive of other remedies that either Party may be entitled to under this Agreement or in law or equity.

Honeywell may suspend or terminate performance under this Agreement at Company's expense if Honeywell determines that performance may cause a safety, security, or health risk.

**16. Applicable Law.** This Agreement and all matters related to this Agreement will be governed by, construed in accordance with, and enforced under the laws of Spain, without regard to conflicts of law principles. Application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, 1980, and any successor law to either is specifically excluded. The Parties submit to the exclusive jurisdiction of the competent courts of Spain to adjudicate any dispute arising out of or related to this Agreement.

**17. Limitation of Liability.**

IN NO EVENT WILL HONEYWELL BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL CONSEQUENTIAL, SPECIAL, PUNITIVE, STATUTORY, OR INDIRECT DAMAGES, LOSS OF PROFITS, REVENUES, OR USE, OR THE LOSS OR CORRUPTION OF DATA, EVEN IF INFORMED OF THE POSSIBILITY OF THESE DAMAGES AND NOTWITHSTANDING THE FAILURE OF THE ESSENTIAL PURPOSE OF ANY LIMITED REMEDY.

THE AGGREGATE LIABILITY OF HONEYWELL FOR ANY CLAIMS ARISING OUT OF OR RELATED TO THIS AGREEMENT IS LIMITED TO DIRECT DAMAGES NOT TO EXCEED THE AGGREGATE PURCHASE PRICE FOR THE PRODUCTS OR SERVICES IN QUESTION PAID BY COMPANY TO HONEYWELL UNDER THIS AGREEMENT.

TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THESE LIMITATIONS AND EXCLUSIONS WILL APPLY REGARDLESS OF WHETHER LIABILITY ARISES FROM BREACH OF CONTRACT, INDEMNITY, WARRANTY, OPERATION OF LAW, OR OTHERWISE.

perturbaciones a propietarios, luchas, insurrección, desobediencia civil, disturbios de propietarios, conflictos armados, terrorismo o guerra, declarada o no (o amenaza inminente de cualquiera de los anteriores, si se puede esperar razonablemente que dicha amenaza cause daños a personas o bienes). Si un acontecimiento de fuerza mayor provocase un retraso, la fecha de cumplimiento se prorrogará por el periodo de tiempo que la Parte incumplidora se retrase realmente, o por cualquier otro periodo que las partes acuerden por escrito. No obstante la frase anterior, las cantidades afectadas por esta cláusula de fuerza mayor pueden, a opción de Honeywell, ser eliminadas del Contrato sin responsabilidad alguna, pero el Contrato no se verá afectado en lo demás.

Cuando la ejecución prevista fuera dispensada, Honeywell puede asignar sus servicios o sus suministros de materiales y productos de cualquier manera que sea justa y razonable. Sin embargo, Honeywell no estará obligada a obtener servicios, materiales o productos de otras fuentes o a asignar materiales obtenidos por Honeywell de terceros para el uso interno de Honeywell.

**14. Dificultades de fabricación.** Si por alguna razón los costos de producción o compra del Producto por parte de Honeywell (incluyendo, sin limitación, los costos de energía, equipo, mano de obra, regulaciones, transporte, materia prima, materias primas o Producto) se incrementan en más de un cinco por ciento (5%) con respecto a los costos de producción o compra del Producto por parte de Honeywell a la fecha de celebración de este Contrato, entonces Honeywell podrá, mediante notificación a la Compañía de dicho incremento de costos, solicitar una renegociación del precio del Producto bajo este Contrato. Si las partes no logran acordar un precio revisado del Producto dentro de los diez (10) días posteriores a la solicitud de renegociación, entonces Honeywell podrá rescindir este Contrato con un aviso de diez (10) días a la Compañía.

**15. Resolución.** Cualquiera de las Partes podrá resolver el presente Acuerdo y cualquiera o todas las órdenes no ejecutadas que se deriven del mismo o estén relacionados con él, mediante notificación por escrito a la otra Parte si se produce alguno de los siguientes supuestos **(a)** la otra Parte incumple materialmente el presente Acuerdo y no remedia el incumplimiento en un plazo de 60 días naturales tras la recepción de la notificación escrita que especifica los motivos del incumplimiento esencial; **(b)** la otra Parte no realiza cualquier pago requerido en virtud del presente Acuerdo a su vencimiento, y no remedia el incumplimiento en un plazo de 3 días naturales tras la recepción de la notificación escrita del impago; o **(c)** cualquier insolvencia o suspensión de las operaciones de la otra Parte o cualquier petición presentada o procedimiento realizado por o contra la otra Parte en virtud de cualquier ley estatal, federal u otra ley aplicable relativa a la quiebra, el concurso, la reorganización, la administración judicial o la cesión en beneficio de los acreedores u otros procedimientos similares. La resolución no afectará a ninguna deuda, reclamación o causa judicial que se haya acumulado en cualquiera de las Partes contra la otra antes de la resolución. Los derechos de resolución previstos en esta cláusula no excluyen otros recursos a los que cualquiera de las Partes pueda tener derecho en virtud del presente Acuerdo o en derecho o equidad.

Honeywell puede suspender o terminar la ejecución de este Contrato a expensas de la Compañía si Honeywell determina que la ejecución puede causar un riesgo para la seguridad o la salud.

**16. Ley aplicable.** El presente Acuerdo y todos los asuntos relacionados con el mismo se regirán, interpretarán y aplicarán de acuerdo con las leyes de España, sin tener en cuenta los principios de conflicto de leyes. Se excluye específicamente la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías de 1980 y de cualquier ley que la sustituya. Las Partes se someten a la jurisdicción exclusiva de los tribunales competentes de España para resolver cualquier disputa que surja o esté relacionada con este Acuerdo.

**17. Limitación de la responsabilidad.**

EN NINGÚN CASO HONEYWELL SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL, PUNITIVO, ESTATUTARIO O INDIRECTO, DE LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS O USO, O DE LA PÉRDIDA O CORRUPCIÓN DE DATOS, INCLUSO SI SE LE INFORMA DE LA POSIBILIDAD DE ESTOS DAÑOS Y A PESAR DEL FRACASO DEL PROPÓSITO ESENCIAL DE CUALQUIER REMEDIO LIMITADO.

LA RESPONSABILIDAD AGREGADA DE HONEYWELL POR CUALQUIER RECLAMO QUE SURJA O ESTÉ RELACIONADO CON ESTE ACUERDO SE LIMITA A LOS DAÑOS DIRECTOS QUE NO EXCEDAN EL PRECIO TOTAL DE COMPRA DE LOS PRODUCTOS O SERVICIOS EN CUESTIÓN PAGADOS POR LA EMPRESA A HONEYWELL BAJO ESTE ACUERDO.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN APLICABLE, ESTAS LIMITACIONES Y EXCLUSIONES SE APLICARÁN INDEPENDIENTEMENTE DE QUE LA RESPONSABILIDAD SE DERIVE DEL INCUMPLIMIENTO DE UN CONTRATO, DE UNA INDEMNIZACIÓN, DE UNA GARANTÍA, DE LA APLICACIÓN DE LA LEY O DE CUALQUIER OTRA FORMA.

**18. Nondisclosure and Non-Use of Information**

"Proprietary Information" means: **(a)** any information, technical data or know-how in whatever form, including, but not limited to, documented information, machine readable or interpreted information, information contained in physical components, mask works and artwork, that is clearly identified as being confidential, proprietary or a trade secret; **(b)** business related information including but not limited to pricing, manufacturing, or marketing; **(c)** the terms and conditions of any proposed or actual agreement, between the parties or their affiliates, **(d)** either Party's or its affiliates' business policies, or practices; and **(e)** the information of others identified as confidential, proprietary or a trade secret that is received by either Party under an obligation of confidentiality.

The receiving Party will keep all Proprietary Information disclosed confidential for 10 years following the expiration, termination or completion of the work of this Agreement whichever period is longer. Each Party will retain ownership of its Proprietary Information including, without limitation, all rights in patents, copyrights, trademarks and trade secrets. No right or license is granted hereby to either Party or its customer, employees or agents, expressly or by implication, with respect to the Proprietary Information or any patent, patent application or other proprietary right of the other Party, notwithstanding the expiration of the confidentiality obligations stated in this clause. Honeywell agrees to use the Proprietary Information of Company only to provide products or services for Company from Honeywell and not from any other source. Company will not use or disclose Honeywell's Proprietary Information for any other purpose.

The receiving Party has no duty to protect information that is: **(1)** known, publicly, at the time of disclosure or becomes publicly known through no fault of recipient; **(2)** known to recipient at the time of disclosure through no wrongful act of recipient; **(3)** received by recipient from a third party without restrictions similar to those in this clause; or **(4)** independently developed by recipient without use of or reference to the disclosing Party's Proprietary Information.

If the receiving Party is required to disclose Proprietary Information pursuant to applicable law, statute, regulation, or court order, the receiving Party will give the disclosing Party prompt written notice of the request to provide a reasonable opportunity to object to the disclosure in order to secure a protective order or appropriate remedy.

Each Party acknowledges and agrees that if it breaches any obligations of this Non-Disclosure And Non-Use Of Proprietary Information clause, the other Party may suffer immediate and irreparable harm for which monetary damages alone shall not be a sufficient remedy and that, in addition to all other remedies that the non-breaching Party may have, the non-breaching Party shall be entitled to: **(i)** seek injunctive relief, specific performance or any other form of relief in a court of competent jurisdiction, including, but not limited to, equitable relief, to remedy a breach or threatened breach hereof by the breaching Party; and **(ii)** enforce this Non-Disclosure And Non-Use Of Proprietary Information clause. The breaching Party waives all defenses and objections it may have on grounds of jurisdiction and venue, including, but not limited to, lack of personal jurisdiction and improper venue, and any requirement for the securing or posting of any bond in connection with such remedy.

**19. Indemnity Against Patent and Copyright Infringement.** Honeywell will defend Company against any suit arising out of any actual or alleged patent or copyright infringement of a patent or copyright valid in the United States, United Kingdom or European Union, to the extent based on the Product as delivered by Honeywell, and indemnify for any final judgment assessed against Company resulting from such suit provided that Company notifies Honeywell in writing promptly after Company is apprised of the third-party claim, and Company agrees to give sole and complete authority, information and assistance (at Honeywell's reasonable expense) for the defense and disposition of the claim.

Honeywell will not be responsible for any compromise or settlement made without Honeywell's prior written consent. Because Honeywell has sole control of resolving infringement claims hereunder, in no event will Honeywell be liable for Company's attorney fees or costs.

Honeywell will have no liability or obligation to defend and indemnify Company with respect to claims of infringement arising out of or based on: **(a)** Products supplied pursuant to Company's designs, drawings or manufacturing specifications; **(b)** any combination of the Product with any article or service not furnished by Honeywell; **(c)** use of other than the latest version of software Product released by Honeywell; **(d)** any modification of the Product other

**18. No divulgación y no utilización de la información**

"Información Propietaria" significa **(a)** cualquier información, datos técnicos o know-how en cualquier forma, incluyendo, pero sin limitarse a, información documentada, información legible interpretada por máquina, información contenida en componentes físicos, topografía de productos semiconductores y obras de arte, que está claramente identificada como confidencial, propietaria o un secreto empresarial; **(b)** información relacionada con el negocio, incluyendo pero sin limitarse al establecimiento de precios, fabricación o comercialización; **(c)** los términos y condiciones de cualquier acuerdo propuesto o real, entre las partes o sus participadas, **(d)** las políticas o prácticas comerciales de cualquiera de las partes o de sus participadas; y **(e)** la información de terceros identificada como confidencial, propietaria o un secreto comercial que sea recibida por cualquiera de las partes bajo una obligación de confidencialidad.

La Parte receptora mantendrá la confidencialidad de toda la Información Propietaria revelada durante los 10 años siguientes a la expiración, terminación o finalización de los trabajos del presente Acuerdo, según el período que sea más largo. Cada una de las Partes conservará la propiedad de su Información Propietaria, incluyendo, sin limitación, todos los derechos de patentes, derechos de autor, marcas comerciales y secretos comerciales. No se otorga ningún derecho o licencia a ninguna de las Partes o a sus clientes, empleados o agentes, de manera expresa o implícita, con respecto a la Información Propietaria o a cualquier patente, solicitud de patente u otro derecho de propiedad de la otra Parte, a pesar del vencimiento de las obligaciones de confidencialidad establecidas en esta cláusula. Honeywell acuerda utilizar la Información Propietaria de la Compañía sólo para proporcionar productos o servicios a la Compañía por Honeywell y no por cualquier otra fuente. La Compañía no utilizará ni divulgará la Información Propietaria de Honeywell para ningún otro propósito.

La Parte receptora no tiene la obligación de proteger la información **(1)** conocida, públicamente, en el momento de la divulgación o que pase a ser públicamente conocida sin culpa del receptor; **(2)** conocida por el receptor en el momento de la divulgación por ningún acto ilícito del receptor; **(3)** recibida por el receptor de un tercero sin restricciones similares a las de esta cláusula; o **(4)** desarrollada de forma independiente por el receptor sin utilizar o hacer referencia a la Información Privilegiada de la Parte divulgadora.

Si la Parte receptora está obligada a revelar Información Propietaria en virtud de la ley, estatuto, reglamento u orden judicial aplicable, la Parte receptora dará a la Parte reveladora una rápida notificación por escrito de la solicitud para proporcionar una oportunidad razonable de oponerse a la revelación con el fin de asegurar una orden de protección o un remedio apropiado.

Cada una de las Partes reconoce y acepta que si incumple cualquiera de las obligaciones de la presente cláusula de No Divulgación y No Uso de Información Propietaria, la otra Parte puede sufrir un daño inmediato e irreparable para el que los daños monetarios por sí solos no serán un remedio suficiente y que, además de todos los demás recursos que pueda tener la Parte no infractora, ésta tendrá derecho a **(i)** solicitar medidas cautelares, el cumplimiento específico o cualquier otra forma de reparación en un tribunal de jurisdicción competente, incluyendo, pero sin limitarse a ello, la reparación equitativa, para remediar un incumplimiento o amenaza de incumplimiento del presente documento por parte de la Parte incumplidora; y **(ii)** hacer cumplir esta cláusula de No Divulgación y No Uso de Información Propietaria. La Parte infractora renuncia a todas las defensas y objeciones que pueda tener por motivos de jurisdicción y competencia, incluyendo, pero sin limitarse a, la falta de jurisdicción personal y la competencia inadecuada, así como cualquier requisito para la obtención o el pago de cualquier fianza en relación con dicho recurso.

**19. Indemnización por violación de patentes y derechos de autor.** Honeywell defenderá a la Compañía contra cualquier demanda que surja de cualquier infracción real o supuesta de patentes o derechos de autor de una patente o derecho de autor válido en los Estados Unidos, el Reino Unido o la Unión Europea, en la medida en que se base en el Producto entregado por Honeywell, e indemnizará por cualquier sentencia firme dictada contra la Compañía que resulte de dicha demanda, siempre y cuando la Compañía notifique a Honeywell por escrito inmediatamente después de que la Compañía sea informada de la demanda de terceros, y la Compañía acepte dar una completa autorización, información y asistencia exclusivas y completas (a expensas razonables de Honeywell) para la defensa y disposición de la demanda.

Honeywell no será responsable de ningún compromiso o acuerdo realizado sin el consentimiento previo por escrito de Honeywell. Debido a que Honeywell tiene el control exclusivo de la resolución de las reclamaciones por infracción en virtud del presente Acuerdo, en ningún caso Honeywell será responsable de los honorarios o costos de los abogados de la Compañía.

Honeywell no tendrá ninguna responsabilidad ni obligación de defender e indemnizar a la Compañía con respecto a las reclamaciones de infracción que surjan o se basen en **(a)** Productos suministrados de acuerdo con los diseños, dibujos o especificaciones de fabricación de la Compañía; **(b)** cualquier combinación del Producto con cualquier artículo o servicio no suministrado por Honeywell; **(c)** el uso de una versión del producto de software

than a modification by Honeywell; or (e) damages based on a theory of liability other than infringement by the Product.

Further, Company agrees to indemnify and defend Honeywell to the same extent and subject to the same restrictions set forth in Honeywell's obligations to Company as set forth in this "Indemnity Against Patent and Copyright Infringement" article for any claim against Honeywell based upon a claim of infringement resulting from (a), (b), (c), (d), (e) of the preceding paragraph.

If a claim of infringement is made, or if Honeywell believes that such a claim is likely, Honeywell may, at its option, and at its expense: (1) procure for Company the right to continue using the Product; or (2) replace or modify the Product so that it becomes non-infringing; or (3) accept return of the Product or terminate Company's license to use the infringing Product in the case of a software Product and grant Company a credit for the purchase price or license fee paid for such Product, less a reasonable depreciation for use, damage, and obsolescence. Further, Honeywell may cease shipping infringing Products without being in breach of this Agreement.

If the final judgment assessed against Company is based on the revenue generated from the use of the Product, as opposed to from the sale of the Product by Honeywell to Company (whether alone or in combination with any article or service not furnished by Honeywell), then Honeywell's liability under this indemnity, exclusive of defense costs, shall be limited to a reasonable royalty based on the contract price paid by Company to Honeywell for the Product that gave rise to the claim.

Any liability of Honeywell under this "Indemnity Against Patent and Copyright Infringement" is subject to the provisions of the "Limitation of Liability" article of this Agreement.

This "Indemnity Against Patent and Copyright Infringement" article states the Parties' entire liability, sole recourse and their exclusive remedies with respect to patent and copyright infringement claims. All other warranties against infringement or misappropriation of any intellectual property rights, statutory, express or implied are hereby disclaimed.

**20. Software License. "Licensed Software"** means software, including all related updates, changes, revisions and documentation, if any, that Company is entitled to use under the terms of this Agreement and which is not subject to a separate software license between the parties. License. Subject to Company's compliance with the terms of this Agreement, Honeywell grants to Company and Company accepts a nontransferable, nonexclusive license, without the right to sublicense, to use the Licensed Software in the ordinary and normal operation of the Product on which it is installed or with which it is intended to be used under this license. **(a) Ownership.** Honeywell (and its licensor(s), if applicable) retains all title to the intellectual property related to all material and Licensed Software provided under this Agreement, all of which are owned by Honeywell, or its licensor(s), are protected by copyright laws, and are to be treated like any other copyrighted material. **(b) Transfer of Licensed Software.** Company may transfer its license to use the Licensed Software and all accompanying materials to a third party only in conjunction with Company's sale of any Honeywell or Company product on which the Licensed Software is installed or with which it is used. Company is to retain no copies. Company's transfer of the Licensed Software as authorized herein must be under terms consistent with and no less stringent than the terms set forth in this Agreement. Except as specifically permitted in this Agreement, the Licensed Software may not be sublicensed, transferred or loaned to any other party without Honeywell's prior express written consent. **(c) Copies.** Unless specifically authorized by Honeywell in writing, Company is prohibited from making copies of Licensed Software except for backup purposes. Company will reproduce and include all Honeywell proprietary and copyright notices and other legends both in and on every copy made. **(d) Protecting Integrity.** Company may not directly or indirectly make any effort to deconstruct the Licensed Software, including, but not limited to: translating, decompiling, disassembling, reverse assembling, reverse engineering, creating derivative works or compilations, or performing any other operation to obtain any portion of its contents. Company will take all reasonable actions necessary to prevent unauthorized access, disclosure or use of the Licensed Software. **(e) Reserved.** **(f) Negation of Other Licenses.** Except as expressly granted herein, no license or right, including sublicensing rights, either expressly, implicitly, by estoppel, conduct of the parties, or otherwise, is granted by Honeywell to Company.

que no sea la más reciente lanzada por Honeywell; (d) cualquier modificación del Producto que no sea una modificación de Honeywell; o (e) daños basados en una teoría de responsabilidad que no sea la infracción del Producto.

Además, la Compañía acepta indemnizar y defender a Honeywell en la misma medida y con las mismas restricciones establecidas en las obligaciones de Honeywell hacia la Compañía, tal como se establece en este artículo de "Indemnización por violación de patentes y derechos de autor", por cualquier reclamación contra Honeywell basada en una reclamación de violación que resulte de (a), (b), (c), (d), (e) del párrafo anterior.

Si se hace una reclamación de infracción, o si Honeywell cree que tal reclamación es probable, Honeywell puede, a su opción, y a su costo (1) obtener para la Compañía el derecho de continuar utilizando el Producto; o (2) reemplazar o modificar el Producto para que no infrinja; o (3) aceptar la devolución del Producto o terminar la licencia de la Compañía para utilizar el Producto infractor en el caso de un Producto de software y otorgar a la Compañía un crédito por el precio de compra o la cuota de licencia pagada por dicho Producto, menos una depreciación razonable por uso, daño y obsolescencia. Además, Honeywell puede dejar de enviar los Productos en infracción sin estar en incumplimiento de este Acuerdo.

Si la sentencia final dictada contra la Compañía se basa en los ingresos generados por el uso del Producto, en contraposición a la venta del Producto por parte de Honeywell a la Empresa (ya sea solo o en combinación con cualquier artículo o servicio no suministrado por Honeywell), entonces la responsabilidad de Honeywell bajo esta indemnización, excluyendo los costos de defensa, se limitará a un canon razonable basado en el precio del contrato pagado por la Compañía a Honeywell por el Producto que dio lugar al reclamo.

Cualquier responsabilidad de Honeywell bajo esta "Indemnización por Violación de Patentes y Derechos de Autor" está sujeta a las disposiciones del artículo "Limitación de Responsabilidad" de este Acuerdo.

El presente artículo "Indemnización por infracción de patentes y derechos de autor" establece la responsabilidad total de las Partes, el único recurso y sus recursos exclusivos con respecto a las reclamaciones por infracción de patentes y derechos de autor. Todas las demás garantías contra la infracción o la apropiación indebida de cualquier derecho de propiedad intelectual, estatutarias, expresas o implícitas, quedan excluidas por el presente documento.

**20. Licencia de Software. "Software con Licencia"** significa el software, incluidas todas las actualizaciones, cambios, revisiones y documentación relacionados, si los hubiera, que la Compañía tiene derecho a utilizar en virtud de los términos de este Acuerdo y que no está sujeto a una licencia de software independiente entre las partes. Licencia. Sujeto al cumplimiento de los términos de este Acuerdo por parte de la Compañía, Honeywell otorga a la Compañía y ésta acepta una licencia no transferible y no exclusiva, sin derecho a sublicenciar, para utilizar el Software con Licencia en la operación ordinaria y normal del Producto en el que está instalado o con el que se pretende utilizar bajo esta licencia. **(a) Propiedad.** Honeywell (y su(s) licenciantes, si es el caso) retiene todos los títulos de propiedad intelectual relacionados con todo el material y el Software Autorizado proporcionado bajo este Acuerdo, todos los cuales son propiedad de Honeywell, o su(s) licenciantes, están protegidos por las leyes de derechos de autor, y deben ser tratados como cualquier otro material con derechos de autor. **(b) Transferencia del Software Autorizado.** La Compañía puede transferir su licencia de uso del Software Autorizado y todos los materiales que lo acompañan a un tercero sólo en relación con la venta por parte de la Compañía de cualquier producto de Honeywell o de la Compañía en el que se instale el Software Autorizado o con el que se utilice. La Compañía no debe conservar ninguna copia. La transferencia del Software Autorizado por parte de la Compañía, según se autoriza en este documento, debe realizarse bajo términos consistentes y no menos estrictos que los términos establecidos en este Acuerdo. Excepto por lo que se permite específicamente en este Acuerdo, el Software con Licencia no puede ser sublicenciado, transferido o prestado a ninguna otra parte sin el previo consentimiento expreso y por escrito de Honeywell. **(c) Copias.** A menos que Honeywell lo autorice específicamente por escrito, la Compañía tiene prohibido hacer copias del Software con Licencia, excepto para fines de respaldo. La Compañía reproducirá e incluirá todos los avisos de propiedad y derechos de autor de Honeywell, así como otras leyendas, en todas las copias realizadas. **(d) Protección de la integridad.** La Compañía no podrá realizar directa o indirectamente ningún esfuerzo para deconstruir el Software Autorizado, incluyendo, pero sin limitarse a: traducir, descompilar, desensamblar, hacer ingeniería inversa, crear trabajos derivados o compilaciones, o realizar cualquier otra operación para obtener cualquier parte de su contenido. La Compañía tomará todas las medidas razonables necesarias para evitar el acceso, la divulgación o el uso no autorizados del Software Autorizado. **(e) Reservado.** **(f) Negación de otras licencias.** Excepto por lo que se otorga expresamente en este documento, Honeywell no otorga a la Compañía ninguna licencia o derecho, incluidos los derechos de sublicencia, ya sea de manera expresa, implícita, por impedimento, por conducta de las partes o de otra manera.



**21. Special Tooling and Data.** Special Tooling includes, but is not limited to, jigs, dies, fixtures, molds, patterns, special taps, special gauges, special test equipment, other special equipment and manufacturing aids, and replacement items, now existing or created in the future, together with all related specifications, drawings, engineering instructions, data, material, equipment, software, processes, and facilities created or used by Honeywell in the performance of its obligations under this Agreement. Honeywell owns all Special Tooling, except to the extent an authorized representative of Honeywell specifically transfers title for any Special Tooling in writing to Company. Any transfer of title to Special Tooling does not include transfer of Honeywell's intellectual property used to create, or that may be embodied in the Special Tooling, other than a license to use the Special Tooling without modification.

**22. Export.** Company is responsible for compliance with all applicable import and export control laws and regulations. Honeywell will obtain the export license when Honeywell is the exporter of record. Company must obtain at its sole cost and expense all necessary import authorizations and any subsequent export or re-export license or other approval required for Products, technology, software, services and technical data purchased, delivered, licensed or received from Honeywell. Company will retain documentation evidencing compliance with those laws and regulations. Honeywell will not be liable to Company for any failure to provide Products, Services, transfers or technical data as a result of government actions that impact Honeywell's ability to perform, including: **(a)** the failure to provide or the cancellation of export or re-export licenses; **(b)** any subsequent interpretation of applicable import, transfer, export or re-export law or regulation after the date of any Order or commitment that has a material adverse effect on Honeywell's performance; or **(c)** delays due to Company's failure to follow applicable import, export, transfer, or re-export laws and regulations.

If Company designates the freight forwarder for export shipments from the United States, then Company's freight forwarder will export on Company's behalf and Company will be responsible for any failure of Company's freight forwarder to comply with all applicable export requirements. Honeywell will provide Company's designated freight forwarder with required commodity information. Company is aware that U.S. export law may impose restrictions on Company's use of the goods, services, or technical data, or on their transfer to third parties. Company will immediately notify Honeywell and cease distribution activities with regard to the transaction in question if Company knows or has a reasonable suspicion that the products, technical data, plans, or specifications may be redirected to other countries in violation of export control laws.

Company may not sell, transfer, export or re-export any Honeywell Products, services or technical data for use in activities that involve the design, development, production, use or stockpiling of nuclear, chemical or biological weapons or missiles, nor use Honeywell's Products, services or technical data in any facility that engages in activities relating to such weapons or missiles. In addition, Honeywell's Products, services or technical data may not be used in connection with any activity involving nuclear fission or fusion, or any use or handling of any nuclear material. Honeywell may approve the uses restricted in this Export Compliance clause if Company, at Company's expense, provides Honeywell with insurance coverage, indemnities, and waivers of liability, recourse and subrogation acceptable to Honeywell.

Company represents, warrants, and agrees that Company is not a "Sanctioned Person," meaning any person or entity: (i) named on the U.S. Department of the Treasury's Office of Foreign Assets Control's ("OFAC") list of "Specially Designated Nationals and Blocked Persons," "Sectoral Sanctions Identifications List" or other economic sanctions lists issued pursuant to a United States governmental authority, the European Union Common Foreign & Security Policy or other governmental authority; (ii) organized under the laws of, ordinarily resident in, or physically located in a jurisdiction that is the subject of sanctions administered by OFAC or the U.S. Department of State (each a "Sanctioned Jurisdiction" and including, at the time of writing, Cuba, Iran, North Korea, Syria, and the Crimea region); or (iii) owned or controlled, directly or indirectly, 50% or more in the aggregate by one or more Sanctioned Persons.

**21. Herramientas y datos especiales.** El instrumental especial incluye, pero no se limita a, plantillas, matrices, accesorios, moldes, patrones, grifos especiales, calibradores especiales, equipos de prueba especiales, otros equipos especiales y ayudas de fabricación, y elementos de reemplazo, existentes en la actualidad o creados en el futuro, junto con todas las especificaciones relacionadas, dibujos, instrucciones de ingeniería, datos, materiales, equipos, software, procesos e instalaciones creados o utilizados por Honeywell en el cumplimiento de sus obligaciones en virtud de este Acuerdo. Honeywell es propietaria de todo el instrumental especial, excepto en la medida en que un representante autorizado de Honeywell transfiera específicamente el título de cualquier instrumental especial por escrito a la Compañía. Cualquier transferencia de título de las Herramientas Especiales no incluye la transferencia de la propiedad intelectual de Honeywell utilizada para crear, o que pueda estar incorporada en las Herramientas Especiales, que no sea una licencia para usar las Herramientas Especiales sin modificación.

**22. Exportación.** La Compañía es responsable de cumplir con todas las leyes y regulaciones de control de importación y exportación aplicables. Honeywell obtendrá la licencia de exportación cuando Honeywell sea el exportador registrado. La Compañía debe obtener a su propio costo y gasto todas las autorizaciones de importación necesarias y cualquier licencia de exportación o reexportación posterior u otra aprobación requerida para los Productos, tecnología, software, servicios y datos técnicos comprados, entregados, licenciados o recibidos de Honeywell. La Compañía conservará la documentación que demuestre el cumplimiento de dichas leyes y reglamentos. Honeywell no será responsable ante la Compañía por cualquier falla en el suministro de Productos, Servicios, transferencias o datos técnicos como resultado de acciones gubernamentales que afecten la capacidad de Honeywell para desarrollar su actividad, incluyendo **(a)** la falta de provisión o la cancelación de licencias de exportación o reexportación; **(b)** cualquier interpretación posterior de las leyes o regulaciones de importación, transferencia, exportación o reexportación aplicables después de la fecha de cualquier Orden o compromiso que tenga un efecto material adverso en el desempeño de Honeywell; o **(c)** las demoras debidas al incumplimiento de la Compañía de las leyes y regulaciones de importación, exportación, transferencia o reexportación aplicables.

Si la Compañía designa al transitario para los envíos de exportación desde los Estados Unidos, entonces el transitario de la Compañía exportará en nombre de la Compañía y la Compañía será responsable de cualquier incumplimiento del transitario de la Compañía de todos los requisitos de exportación aplicables. Honeywell proporcionará al transportista designado por la Compañía la información requerida sobre los productos básicos. La Compañía es consciente de que las leyes de exportación de EE.UU. pueden imponer restricciones al uso de los bienes, servicios o datos técnicos por parte de la Compañía, o a su transferencia a terceros. La Compañía notificará inmediatamente a Honeywell y cesará las actividades de distribución con respecto a la transacción en cuestión si la Compañía sabe o tiene una sospecha razonable de que los productos, datos técnicos, planes o especificaciones pueden ser redirigidos a otros países en violación de las leyes de control de exportaciones.

La Compañía no puede vender, transferir, exportar o reexportar ningún Producto, servicio o dato técnico de Honeywell para su uso en actividades que impliquen el diseño, desarrollo, producción, uso o almacenamiento de armas o misiles nucleares, químicos o biológicos, ni utilizar los Productos, servicios o datos técnicos de Honeywell en ninguna instalación que realice actividades relacionadas con dichas armas o misiles. Además, los Productos, servicios o datos técnicos de Honeywell no pueden utilizarse en relación con ninguna actividad que implique la fisión o fusión nuclear, o cualquier uso o manipulación de cualquier material nuclear. Honeywell puede aprobar los usos restringidos en esta cláusula de Cumplimiento de Exportación si la Compañía, a expensas de la Empresa, proporciona a Honeywell una cobertura de seguro, indemnizaciones y renunciaciones de responsabilidad, recurso y subrogación aceptables para Honeywell.

La Compañía declara, garantiza y acepta que: La Compañía no es una "persona sancionada", es decir, ninguna persona o entidad: (i) que figure en la lista de la Oficina de Control de Activos Extranjeros ("OFAC") del Departamento del Tesoro de Estados Unidos, en la "Lista de Identificación de Sanciones Sectoriales" o en otras listas de sanciones económicas emitidas en virtud de una autoridad gubernamental de los Estados Unidos, de la Política Exterior y de Seguridad Común de la Unión Europea o de otra autoridad gubernamental; (ii) que esté constituida con arreglo a las leyes de una jurisdicción que sea objeto de sanciones administradas por la OFAC o el Departamento de Estado de los Estados Unidos (cada una de las cuales es una "Jurisdicción Sancionada", e incluye, en el momento de su creación, a una persona o entidad que no sea una "Persona Sancionada".U.U. (cada una de ellas una "Jurisdicción Sancionada" e incluyendo, en el momento de la redacción, Cuba, Irán, Corea del Norte, Siria y la región de Crimea); o (iii) que sea propiedad o esté controlada, directa o indirectamente, en un 50% o más en conjunto por una o más Personas Sancionadas.

Company is in compliance with and will continue to comply with all economic sanctions laws administered by OFAC, the U.S. Department of State, the European Union, or the United Kingdom ("Sanctions Laws"). Company will not involve any Sanctioned Persons or group of Sanctioned Persons in any capacity, directly or indirectly, in any part of this transaction and performance under this transaction. Company will not take any action that would cause Honeywell to be in violation of Sanctions Laws.

Company will not sell, export, re-export, divert, or otherwise transfer, any Honeywell products, technology, or software: (i) to any Sanctioned Persons; or (ii) for purposes prohibited by any sanctions program enacted by the U.S. Government.

Company's failure to comply with this provision will be deemed a material breach of the Agreement, and Company will notify Honeywell immediately if it violates, or reasonably believes that it will violate, any terms of this provision. Company agrees that Honeywell may take any and all actions required to ensure full compliance with all sanctions laws without Honeywell incurring any liability.

**23. Taxes.** Honeywell's pricing excludes all taxes (including but not limited to, sales, use, excise, value-added, and other similar taxes), tariffs and duties (including but not limited to, amounts imposed upon the Product(s) or bill of material thereof under any applicable trade law, including, but not limited to, the Trade Expansion Act, section 232 and the Trade Act of 1974, section 301) and charges (collectively "Taxes"). Company will pay all Taxes resulting from this Agreement or Honeywell's performance under this Agreement, whether imposed, levied, collected, withheld, or assessed now or later. If Honeywell is required to impose, levy, collect, withhold or assess any Taxes on any transaction under this Agreement, then in addition to the purchase price, Honeywell will invoice Company for such Taxes unless at the time of order placement, Company furnishes Honeywell with an exemption certificate or other documentation sufficient to verify exemption from the Taxes. If any Taxes are required to be withheld from amounts paid or payable to Honeywell under this Agreement: (a) such withholding amount will not be deducted from the amounts due Honeywell as originally priced; (b) Company will pay the Taxes on behalf of Honeywell to the relevant taxing authority in accordance with applicable law; and (c) Company will forward to Honeywell, within 60 calendar days of payment, proof of Taxes paid sufficient to establish the withholding amount and the recipient. In no event will Honeywell be liable for Taxes paid or payable by Company. This clause will survive expiration or any termination of this Agreement.

**24. Notices.** Every notice between the parties relating to the performance or administration of this Agreement will be made in writing and, if to Company, to Company's authorized representative or, if to Honeywell, to Honeywell's authorized representative. All notices required under this Agreement will be deemed received either: (a) two calendar days after mailing by certified mail, return receipt requested and postage prepaid; (b) one business day after deposit for next day delivery with a commercial overnight carrier provided the carrier obtains a written verification of receipt from the receiving Party; or (c) if sent by e-mail, upon receipt of a non-automated response from the receiving Party confirming receipt of the notice. All non-electronic notices must be addressed as follows: Honeywell Productivity Solutions SL, Attn: Hicham Khellafi, General Counsel SPS; C/ Josefa Valcarcel Numero 24, Madrid, Spain.

**25. General Provisions.** (a) **Assignment.** Neither Party will assign any rights or obligations under this Agreement without the advance written consent of the other Party, which consent will not be unreasonably withheld or delayed except that either Party may assign this Agreement in connection with the sale or transfer of all or substantially all of the assets of the product line or business to which it pertains. Any attempt to assign or delegate in violation of this clause will be void. (b) **Commercial Use.** Company represents and warrants that any technical data or software provided by Honeywell to Company under this Agreement will not be delivered, directly or indirectly, to any agency of any government in the performance of a contract, or subcontract, with the respective government without the prior written consent of Honeywell. (c) **Counterparts.** This Agreement may be signed in counterparts (including faxed and any electronic or digital format), each of which will be deemed one and the same original. Reproductions of this executed original (with reproduced signatures) will be deemed to be original counterparts of this Agreement. (d) **Headings and Captions.** Headings and captions are for convenience of reference only and do not alter the meaning or interpretation of this Agreement. (e) **Publicity.** Neither Party will issue any press release or make any public announcement relating to the subject matter of this Agreement without the prior written approval of the other Party, except that either Party may make any

La Compañía cumple y seguirá cumpliendo todas las leyes de sanciones económicas administradas por la OFAC, el Departamento de Estado de los Estados Unidos, la Unión Europea o el Reino Unido ("Leyes de Sanciones"). La Compañía no involucrará a ninguna Persona Sancionada o grupo de Personas Sancionadas en ninguna capacidad, directa o indirectamente, en ninguna parte de esta transacción y en la ejecución de la misma. La Compañía no tomará ninguna medida que haga que Honeywell viole las Leyes de Sanciones. La Compañía no venderá, exportará, reexportará, desviará o transferirá de otro modo ningún producto, tecnología o software de Honeywell (i) a cualquier Persona Sancionada; o (ii) para fines prohibidos por cualquier programa de sanciones promulgado por el Gobierno de los Estados Unidos.

El incumplimiento de esta disposición por parte de la Compañía se considerará una violación material del Acuerdo, y la empresa notificará a Honeywell de inmediato si viola, o cree razonablemente que violará, cualquiera de los términos de esta disposición. La Compañía acepta que Honeywell puede tomar todas las medidas necesarias para garantizar el pleno cumplimiento de todas las leyes de sanciones sin que Honeywell incurra en ninguna responsabilidad.

**23. Impuestos.** Los precios de Honeywell excluyen todos los impuestos (incluyendo, pero sin limitarse a, los impuestos sobre ventas, uso, consumo, valor añadido y otros similares), aranceles y derechos (incluyendo, pero sin limitarse a, los montos impuestos sobre los Productos o la lista de materiales de los mismos bajo cualquier ley comercial aplicable, incluyendo, pero sin limitarse a, la Ley de Expansión Comercial, sección 232 y la Ley de Comercio de 1974, sección 301) y cargos (colectivamente "Impuestos"). La Compañía pagará todos los Impuestos que resulten de este Acuerdo o de la ejecución por Honeywell de este Acuerdo, ya sea que se impongan, recauden, cobren, retengan o evalúen ahora o después. Si Honeywell debe imponer, gravar, cobrar, retener o evaluar cualquier impuesto sobre cualquier transacción realizada en virtud de este Acuerdo, entonces, además del precio de compra, Honeywell facturará a la Compañía dichos impuestos, a menos que al momento de realizar el pedido, la Compañía proporcione a Honeywell un certificado de exención u otra documentación suficiente para verificar la exención de los impuestos. Si se requiere retener algún Impuesto de los montos pagados o pagaderos a Honeywell bajo este Acuerdo (a) dicho monto retenido no se deducirá de los montos adeudados a Honeywell según el precio original; (b) la Compañía pagará los Impuestos en nombre de Honeywell a la autoridad tributaria correspondiente de acuerdo con la ley aplicable; y (c) la Compañía enviará a Honeywell, dentro de los 60 días calendario posteriores al pago, un comprobante de los Impuestos pagados suficiente para establecer el monto retenido y el destinatario. En ningún caso Honeywell será responsable de los Impuestos pagados o a pagar por la Compañía. Esta cláusula sobrevivirá al vencimiento o a cualquier terminación de este Acuerdo.

**24. Notificaciones.** Todas las notificaciones entre las partes relacionadas con el cumplimiento o la administración de este Acuerdo se harán por escrito y, si se dirigen a la Compañía, al representante autorizado de ésta o, si se dirigen a Honeywell, al representante autorizado de ésta. Todas las notificaciones requeridas bajo este Contrato se considerarán recibidas ya sea (a) dos días naturales después de ser enviadas por correo certificado, con acuse de recibo y franqueo pagado; (b) un día hábil después de ser depositadas para ser entregadas al día siguiente con un transportista comercial nocturno, siempre y cuando el transportista obtenga una verificación de recepción por escrito de la Parte receptora; o (c) si son enviadas por correo electrónico, al recibir una respuesta no automatizada de la Parte receptora confirmando la recepción de la notificación. Todas las notificaciones no electrónicas deben dirigirse de la siguiente manera: Honeywell Productivity Solutions SL, Attn: Hicham Khellafi, General Counsel SPS; C/ Josefa Valcarcel Numero 24, Madrid, España.

**25. Disposiciones generales.** (a) **Cesión.** Ninguna de las Partes cederá ningún derecho u obligación en virtud del presente Acuerdo sin el consentimiento previo por escrito de la otra Parte, consentimiento que no se retendrá ni retrasará injustificadamente, salvo que cualquiera de las Partes podrá ceder el presente Acuerdo en relación con la venta o la transferencia de todos o casi todos los activos de la línea de productos o de la empresa a la que pertenece. Cualquier intento de cesión o delegación que infrinja esta cláusula será nulo. (b) **Uso comercial.** La Compañía declara y garantiza que cualquier dato técnico o software proporcionado por Honeywell a la empresa en virtud de este Acuerdo no se entregará, directa o indirectamente, a ninguna agencia de cualquier gobierno en la ejecución de un contrato, o subcontrato, con el gobierno respectivo sin el consentimiento previo por escrito de Honeywell. (c) **Contrapartes.** Este Acuerdo puede ser firmado en contrapartes (incluyendo faxes y cualquier formato electrónico o digital), cada una de las cuales será considerada como un mismo original. Las reproducciones de este original ejecutado (con las firmas reproducidas) serán consideradas como contrapartes originales de este Acuerdo. (d) **Títulos y subtítulos.** Los títulos y subtítulos se utilizan únicamente como referencia y no alteran el significado o la interpretación de este Acuerdo. (e) **Publicidad.** Ninguna de las Partes emitirá ningún comunicado de prensa ni hará ningún anuncio público relacionado

public disclosure it believes in good faith is required by applicable law or any listing or trading agreement concerning its or its affiliates' publicly-traded securities. Notwithstanding the foregoing, if either Party, or a third party, makes a public disclosure related to this Agreement that is false or damaging to a Party, the aggrieved Party will have the right to make a public response reasonably necessary to correct any misstatement, inaccuracies or material omissions in the initial and wrongful affirmative disclosure without prior approval of the other Party. Neither Party will be required to obtain consent pursuant to this article for any proposed release or announcement that is consistent with information that has previously been made public without breach of its obligations under this clause. **(f)**

**Relationship of Parties.** The Parties acknowledge that they are independent contractors and no other relationship, including without limitation partnership, joint venture, employment, franchise, master/servant or principal/agent is intended by this Agreement. Neither Party has the right to bind or obligate the other. **(g) Remedies.** Except where specified to the contrary, the express remedies provided in this Agreement for breaches by Honeywell are in substitution for remedies provided by law or otherwise. If an express remedy fails its essential purpose, then Company's remedy will be a refund of the price paid.

**(h) Severability.** If any provision or portion of a provision of this Agreement is determined to be illegal, invalid, or unenforceable, the validity of the remaining provisions will not be affected. The Parties may agree to replace the stricken provision with a valid and enforceable provision. **(i) Subcontractors.** Honeywell has the right to subcontract its obligations under this Agreement. Use of a subcontractor will not release Honeywell from liability under this Agreement for performance of the subcontracted obligations. **(j) Survival.** Provisions of this Agreement that by their nature should continue in force beyond the completion or termination of the Agreement, or any associated orders, will remain in force. **(k) Third Party Beneficiaries.** Except as expressly provided to the contrary in this Agreement, the provisions of this Agreement are for the benefit of the Parties only and not for the benefit of any third party. **(l) Waiver.** Failure of either Party to enforce at any time any of the provisions of this Agreement will not be construed to be a continuing waiver of any provisions hereunder. **(m) Company Caused Delay.** Honeywell will not be liable for delays caused by Company. Prices and other affected terms will be adjusted to offset impacts caused by a Company caused delay.

**(n) Change in Control. Change in Control** - means any of the following, whether in a single transaction or a series of related transactions and whether or not Company is a party thereto: (i) a sale, conveyance, transfer, distribution, lease, assignment, license or other disposition of all or substantially all of the assets of Company that results in a change in the effective control of the Company; (ii) any consolidation or merger of Company or its controlling affiliates, any dissolution of Company or its controlling affiliates, or any reorganization of one or more of Company or its controlling affiliates; or (iii) any sale, transfer, issuance, or disposition of any equity securities or securities or instruments convertible or exchangeable for equity securities (collectively, "Securities") of Company or its controlling affiliates in which the holders of all of the Securities that may be entitled to vote for the election of any member of a board of directors or similar governing body of Company or such controlling affiliate immediately prior to such transaction(s) hold less than fifty percent (50%) of the Securities that may be entitled to vote for the election of any such member in such entity immediately following such transaction(s). Upon occurrence of one or more Change in Control events Company shall notify Honeywell and Honeywell may, at its sole discretion, terminate the Agreement with 30 days written notice.

**(o) Data Access.** "Input Data" means data and other information that Company or persons acting on Company's behalf input, upload, transfer or make accessible in relation to, or which is collected from Company or third party devices or equipment by, the Product and/or Service.

Honeywell and its affiliates have the right to retain, transfer, disclose, duplicate, analyze, modify and otherwise use Input Data to provide, protect, improve or develop Honeywell products or services. Honeywell and its affiliates may also use Input Data for any other purpose provided it is in an anonymized form that does not identify Company.

**26. Intellectual Property Rights Including Patents.** Company recognizes that all rights or industrial ownership either intellectual or other, relating to services, to Products, or other manufacture belong either to Honeywell or its affiliates, subsidiaries or other divisions or units. The contractual relationship between Honeywell and Company only allows the Company the right to use the Products, and no rights to either modify or reproduce.

con el objeto del presente Acuerdo sin la aprobación previa por escrito de la otra Parte, salvo que cualquiera de las Partes pueda hacer cualquier revelación pública que crea de buena fe que es requerida por la legislación aplicable o por cualquier acuerdo de cotización o negociación relativo a sus valores negociados públicamente o los de sus filiales. Sin perjuicio de lo anterior, si cualquiera de las Partes, o un tercero, realiza una revelación pública relacionada con el presente Acuerdo que sea falsa o perjudicial para una de las Partes, la Parte agraviada tendrá derecho a realizar una respuesta pública razonablemente necesaria para corregir cualquier error, inexactitud u omisión material en la revelación afirmativa inicial y errónea sin la aprobación previa de la otra Parte. Ninguna de las Partes estará obligada a obtener el consentimiento en virtud de este artículo para cualquier propuesta de divulgación o anuncio que sea coherente con la información que se haya hecho pública previamente sin incumplimiento de sus obligaciones en virtud de esta cláusula. **(f) Relación de las Partes.** Las Partes reconocen que son contratistas independientes y que el presente Acuerdo no pretende establecer ninguna otra relación, incluyendo, sin limitación, la de asociación, empresa conjunta, empleo, franquicia, amo/sirviente o principal/agente. Ninguna de las Partes tiene derecho a vincular u obligar a la otra. **(g) Recursos.** Salvo que se especifique lo contrario, los recursos expresos previstos en este Contrato para los incumplimientos de Honeywell sustituyen a los recursos previstos por la ley o de otro modo. Si un recurso expreso no cumple con su propósito esencial, el recurso de la empresa será el reembolso del precio pagado. **(h) Divisibilidad.** Si se determina que alguna disposición o parte de una disposición de este Acuerdo es ilegal, inválida o inaplicable, la validez de las disposiciones restantes no se verá afectada. Las Partes podrán acordar la sustitución de la disposición suprimida por una disposición válida y aplicable. **(i) Subcontratistas.** Honeywell tiene el derecho de subcontratar sus obligaciones bajo este Acuerdo. El uso de un subcontratista no liberará a Honeywell de su responsabilidad bajo este Acuerdo por el cumplimiento de las obligaciones subcontratadas. **(j) Supervivencia.** Las disposiciones de este Acuerdo que por su naturaleza deban continuar vigentes más allá de la finalización o terminación del Acuerdo, o de cualquier orden asociada, permanecerán vigentes. **(k)**

**Terceros beneficiarios.** Salvo que se disponga expresamente lo contrario en el presente Acuerdo, las disposiciones del mismo son en beneficio de las Partes únicamente y no en beneficio de terceros. **(l) Renuncia.** El hecho de que cualquiera de las Partes no haga cumplir en cualquier momento cualquiera de las disposiciones del presente Acuerdo no se interpretará como una renuncia continua a cualquiera de las disposiciones del mismo. **(m) Retraso causado por la Compañía.** Honeywell no será responsable de las demoras causadas por la Compañía. Los precios y otros términos afectados se ajustarán para compensar los impactos causados por una demora causada por la Compañía.

**(n) Cambio de control. Cambio de control** - significa cualquiera de los siguientes casos, ya sea en una sola transacción o en una serie de transacciones relacionadas y sea o no la Compañía una de las partes: (i) una venta, transmisión, traspaso, distribución, arrendamiento, cesión, licencia u otra disposición de todos o casi todos los activos de la Compañía que dé lugar a un cambio en el control efectivo de la Compañía; (ii) cualquier consolidación o fusión de la Compañía o de sus sociedades de control, cualquier disolución de la Compañía o de sus sociedades de control, o cualquier reorganización de una o varias de las Compañías o de sus sociedades de control; o (iii) cualquier venta, transmisión, emisión o enajenación de valores de renta variable o valores o instrumentos convertibles o canjeables por valores de renta variable (colectivamente, "Valores") de la Compañía o de sus sociedades de control en los que los titulares de todos los Valores que puedan tener derecho a votar para la elección de cualquier miembro de un consejo de administración u órgano de gobierno similar de la Sociedad o de dicha sociedad de control inmediatamente antes de dicha(s) transacción(es) posean menos del cincuenta por ciento (50%) de los Valores que puedan tener derecho a votar para la elección de cualquier miembro en dicha entidad inmediatamente después de dicha(s) transacción(es). Al ocurrir uno o más eventos de Cambio de Control, la Compañía notificará a Honeywell y ésta podrá, a su sola discreción, terminar el Acuerdo con una notificación por escrito de 30 días.

**(o) Acceso a los datos. "Datos de entrada"** se refiere a los datos y otra información que la Compañía o las personas que actúan en su nombre introducen, cargan, transfieren o hacen accesibles en relación con el Producto y/o el Servicio, o que se recogen de los dispositivos o equipos de la Compañía o de terceros. Honeywell y sus filiales tienen derecho a retener, transferir, divulgar, duplicar, analizar, modificar y utilizar de otro modo los Datos de Entrada para proporcionar, proteger, mejorar o desarrollar los productos o servicios de Honeywell. Honeywell y sus filiales también pueden utilizar los Datos de entrada para cualquier otro propósito, siempre y cuando estén en una forma anónima que no identifique a la Compañía.

**26. Derechos de propiedad intelectual, incluidas las patentes.** La Compañía reconoce que todos los derechos o la propiedad industrial, ya sea intelectual o de otro tipo, relacionados con los servicios, con los Productos o con otra fabricación, pertenecen a Honeywell o a sus filiales, participadas u otras divisiones o unidades. La relación contractual entre Honeywell y la Compañía sólo permite a la Compañía el derecho de uso de los Productos, y ningún derecho de modificación o reproducción.

**27. Trademark.** Company agrees not to remove or alter any indicia of manufacturing origin contained on or within the Products, including without limitation the serial numbers or trademarks on nameplates or cast or machined components.

**28. Data Privacy.** For purposes of this Agreement, "Applicable Data Privacy Laws" means applicable data protection, privacy, breach notification, or data security laws or regulations; "Personal Data" is any information that is subject to, or otherwise afforded protection under, Applicable Data Privacy Laws and that relates to an identified or identifiable natural person; an identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier or to one or more factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural person, or as that term (or similar variants) may otherwise be defined in Applicable Data Privacy Laws.

Each Party may process Personal Data in the form of business contact details relating to individuals engaged by the other Party or its affiliates ("Staff") for the purposes of performing each Party's obligations under this Agreement and managing the business relationship between the Parties, including their business communication ("Purposes").

The Parties will process such Personal Data as independent data controllers in accordance with the terms of this Agreement and Applicable Data Privacy Laws. Each Party will comply with the following: **(a)** ensure the lawfulness of their data collection and the lawfulness of data transfer to the other Party; **(b)** implement appropriate security measures to protect Personal Data provided by the other Party against accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure, or (remote) access; **(c)** protect Personal Data provided by the other Party against unlawful processing by its Staff, including unnecessary collection, transfer, or processing, beyond what is strictly necessary for the Purposes; **(d)** prior to any transfer of Personal Data, impose all obligations on third parties involved, as required by this Agreement and Applicable Data Privacy Laws; and **(e)** securely delete such Personal Data once it is no longer required for the Purposes.

Each Party shall be responsible for providing necessary information and notifications required by Applicable Data Privacy Laws to its Staff. For purposes of clarity, Honeywell will process any Personal Data concerning the other Party's Staff in accordance with its website privacy statement, which may be amended from time to time and is accessible at <https://www.honeywell.com/en-us/privacy-statement>, and the other Party shall furnish Honeywell's privacy statement to any of its Staff whose Personal Data is so provided to Honeywell by the other Party Where appropriate and in accordance with Applicable Data Privacy Laws, each Party shall inform its own Staff that they may exercise their rights in respect of the processing of their Personal Data against the other Party by sending a request with proof of identity to the other Party's address set forth in this Agreement or provided otherwise by the other Party in this regard.

Where a Party's Personal Data are transferred to a country that has not been deemed to provide an adequate level of protection for Personal Data by Applicable Data Privacy Laws, the other Party will either enter into or apply legally recognized international data transfer mechanisms, including: **(1)** Standard Contractual Clauses adopted or approved by the competent supervisory authority or legislator; **(2)** binding Corporate Rules which provide adequate safeguards; or **(3)** any other similar program or certification that is recognized as providing an adequate level of protection in accordance with Applicable Data Privacy Laws.

**29. Entire Agreement.** This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties with respect to the subject matter hereof and supersedes all previous agreements, communications, or representations, either verbal or written between the Parties hereto. Any oral understandings are expressly excluded. This Agreement may not be changed, altered, supplemented or added to except by the mutual written consent of the Parties' authorized representatives.

**30. Obsolescence.** For purposes of this Agreement, obsolete means a Products' status declared by Honeywell, at its sole discretion, based on a Product becoming superseded, discontinued or reduced in manufacture. In such an event, Honeywell will use reasonable commercial efforts to suggest a Product migration strategy to Company.

**27. Marca comercial.** La Compañía se compromete a no eliminar o alterar cualquier indicio de origen de fabricación contenido en los Productos o dentro de ellos, incluyendo, sin limitación, los números de serie o las marcas comerciales en las placas de identificación o en los componentes fundidos o mecanizados.

**28. Protección de datos.** A los efectos del presente Acuerdo, se entenderá por "Leyes de Protección de Datos Aplicables" las leyes o reglamentos aplicables en materia de protección de datos, privacidad, notificación de infracciones o seguridad de datos; "Datos Personales" es cualquier información que esté sujeta a las Leyes de Protección de Datos Aplicables, o que esté protegida de otro modo, y que se refiera a una persona física identificada o identificable; una persona física identificable es aquella que puede ser identificada, directa o indirectamente, en particular por referencia a un identificador como un nombre, un número de identificación, datos de localización, un identificador en línea o a uno o más factores específicos de la identidad física, fisiológica, genética, mental, económica, cultural o social de dicha persona física, o como dicho término (o variantes similares) pueda definirse de otro modo en las Leyes de Protección de Datos Aplicables.

Cada una de las Partes podrá tratar los Datos Personales en forma de datos de contacto comercial relativos a las personas contratadas por la otra Parte o sus filiales ("Personal") con el fin de cumplir las obligaciones de cada una de las Partes en virtud del presente Acuerdo y gestionar la relación comercial entre las Partes, incluida su comunicación comercial ("Fines").

Las Partes procesarán dichos Datos Personales como controladores de datos independientes de acuerdo con los términos de este Acuerdo y las Leyes de Privacidad de Datos Aplicables. Cada Parte cumplirá con lo siguiente **(a)** garantizar la legalidad de su recogida de datos y la legalidad de la transferencia de datos a la otra Parte; **(b)** aplicar las medidas de seguridad adecuadas para proteger los Datos Personales proporcionados por la otra Parte contra la destrucción accidental o ilegal, la pérdida, la alteración, la divulgación no autorizada o el acceso (remoto); **(c)** proteger los Datos Personales proporcionados por la otra Parte contra el tratamiento ilícito por parte de su personal, incluida la recopilación, la transferencia o el tratamiento innecesarios, más allá de lo estrictamente necesario para los fines; **(d)** antes de cualquier transferencia de Datos Personales, imponer todas las obligaciones a las terceras partes implicadas, tal y como se requiere en el presente Acuerdo y en la legislación aplicable en materia de protección de datos; y **(e)** eliminar de forma segura dichos Datos Personales una vez que ya no sean necesarios para los fines.

Cada una de las Partes será responsable de proporcionar la información necesaria y las notificaciones requeridas por las Leyes de Protección de Datos Aplicables a su Personal. Para mayor claridad, Honeywell procesará los Datos Personales del Personal de la otra Parte de acuerdo con la declaración de privacidad de su sitio web, la cual puede ser modificada periódicamente y está disponible en <https://www.honeywell.com/en-us/privacy-statement>, y la otra Parte deberá proporcionar la declaración de privacidad de Honeywell a cualquiera de sus Empleados cuyos Datos Personales sean proporcionados a Honeywell por la otra Parte. Cuando sea apropiado y de acuerdo con las Leyes de Privacidad de Datos Aplicables, cada Parte deberá informar a su propio Personal que pueden ejercer sus derechos con respecto al procesamiento de sus Datos Personales contra la otra Parte, enviando una solicitud con prueba de identidad a la dirección de la otra Parte establecida en este Contrato o proporcionada de otra manera por la otra Parte al respecto.

Cuando los Datos Personales de una Parte se transfieran a un país que no se haya considerado que proporciona un nivel adecuado de protección de los Datos Personales por las Leyes de Privacidad de Datos aplicables, la otra Parte celebrará o aplicará mecanismos de transferencia de datos internacionales legalmente reconocidos, incluyendo: **(1)** Cláusulas contractuales tipo adoptadas o aprobadas por la autoridad de control o el legislador competente; **(2)** Normas corporativas vinculantes que proporcionen garantías adecuadas; o **(3)** cualquier otro programa o certificación similar que se reconozca que proporciona un nivel de protección adecuado de acuerdo con las Leyes de Privacidad de Datos Aplicables.

**29. Acuerdo completo.** El presente Acuerdo constituye el acuerdo completo entre las Partes con respecto al objeto del mismo y sustituye a todos los acuerdos, comunicaciones o representaciones anteriores, ya sean verbales o escritos entre las Partes. Se excluye expresamente cualquier acuerdo oral. El presente Acuerdo no podrá ser modificado, alterado, complementado o añadido, salvo con el consentimiento mutuo y por escrito de los representantes autorizados de las Partes.

**30. Obsolescencia.** Para los propósitos de este Contrato, obsoleto significa el estado de un Producto declarado por Honeywell, a su sola discreción, basado en que un Producto sea reemplazado, discontinuado o reducido en su fabricación. En tal caso, Honeywell hará esfuerzos comerciales razonables para sugerir a la Empresa una estrategia de migración del Producto.

**31. Product Substitution.** In the event of a change in local product regulations, Honeywell may, at its discretion, substitute part numbers ordered by Company with those providing the same product form, fit and function as the originally ordered part number.

**32. Product Compatibility.** Honeywell does not represent that the Product is compatible with any specific third-party hardware or software other than as expressly specified by Honeywell. Company is responsible for providing and maintaining an operating environment with at least the minimum standards specified by Honeywell. Company understands and warrants that Company has an obligation to implement and maintain reasonable and appropriate security measures relating to the Product, the information used therein, and the network environment. This obligation includes complying with applicable cybersecurity standards and best practices, including but not limited to the Federal Trade Commission consent decrees and other declarations of reasonable and appropriate security measures, the National Institute of Standards and Technology ("NIST") Cybersecurity Framework and NIST Alerts, InfraGard Alerts, and the United States Computer Emergency Readiness Team Alerts and Bulletins, and their equivalents. If a Cybersecurity Event occurs, Company shall promptly notify Honeywell of the Cybersecurity Event. "Cybersecurity Event" shall mean actions taken through the use of computer networks that result in an actual or potentially adverse effect on an information system and/or the information residing therein. Company shall also promptly use its best efforts to detect, respond, and recover from such a Cybersecurity Event. Company shall take reasonable steps to immediately remedy any Cybersecurity Event and prevent any further Cybersecurity Event at Company's expense in accordance with applicable laws, regulations, and standards. Company further agrees that Company will use its best efforts to preserve forensic data and evidence in its response to a Cybersecurity Event. Company will provide and make available this forensic evidence and data to Honeywell. Honeywell shall not be liable for damages caused by a Cybersecurity Event resulting from Company's failure to comply with the Agreement or Company's failure to maintain reasonable and appropriate security measures. Company is responsible for all such damages. Where Company is not the end-user of the Product, Company represents and warrants that it will require its customers to comply with the above Cybersecurity Event provisions. COMPANY ACKNOWLEDGES THAT HONEYWELL HAS NO OBLIGATION TO PROVIDE ANY FORM OF CYBERSECURITY OR DATA PROTECTION RELATING TO THE OPERATION OF THE PRODUCT OR THE NETWORK ENVIRONMENT. COMPANY FURTHER ACKNOWLEDGES THAT HONEYWELL HAS NO OBLIGATION TO GUARANTEE CONTINUED OPERATION AND FUNCTIONALITY OF THE PRODUCT BEYOND THE STATED LIFECYCLE OF THE PRODUCT.

**33. U.S. Government Restricted Rights.** If the Products are acquired under the terms of a U.S. Government contract, use, duplication and disclosure are subject to the restrictions contained in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at 252.227-7013 (DOD Contracts) and subdivisions (a) through (d) of 52.227-19 as applicable.

**34. Applicability for Services.** These Conditions of Sale apply to any and all product-related repair services performed by Honeywell (also considered "Services") for Company's covered Product(s) for which Company has purchased Coverage, whether such Services are described in a Statement of Work ("SOW") or otherwise. The Company and the applicable Coverage ("Service Description") for the Products are identified on the cover page(s) accompanying this Agreement and/or the Service acknowledgment or confirmation issued by Honeywell. This Agreement does not cover minor accessories included with the Product, such as cables or wearable or field replaceable portions of the Product, unless otherwise stated on the cover page. This Agreement only covers Products listed by serial number on the cover page(s) of this Agreement. If Company and Honeywell have signed a separate agreement for Services, then the terms of that agreement will supersede these Terms and Conditions and govern the Services. THESE TERMS AND CONDITIONS PROVIDE THE FUNDAMENTAL BASIS FOR HONEYWELL'S PERFORMANCE OF THE SERVICES. Provisions in any COMPANY-RELATED WEBSITE, PURCHASE ORDER, DOCUMENT, TRANSMITTAL OR communication that conflict with, add to, or otherwise modify these Terms and Conditions are hereby rejected BY HONEYWELL and of no legal effect, regardless of the time of transmittal.

**31. Sustitución de productos.** En el caso de un cambio en las regulaciones locales del producto, Honeywell puede, a su discreción, sustituir los números de pieza pedidos por la Compañía por otros que proporcionen la misma forma, ajuste y función del producto que el número de pieza pedido originalmente.

**32. Compatibilidad del producto.** Honeywell no declara que el Producto sea compatible con ningún hardware o software específico de terceros que no esté expresamente especificado por Honeywell. La Compañía es responsable de proporcionar y mantener un entorno operativo con al menos los estándares mínimos especificados por Honeywell. La Compañía entiende y garantiza que tiene la obligación de implementar y mantener medidas de seguridad razonables y adecuadas en relación con el Producto, la información utilizada en él y el entorno de red. Esta obligación incluye el cumplimiento de las normas de ciberseguridad aplicables y las mejores prácticas, incluyendo, pero sin limitarse a, los decretos de consentimiento de la Comisión Federal de Comercio y otras declaraciones de medidas de seguridad razonables y apropiadas, el Marco de Ciberseguridad del Instituto Nacional de Estándares y Tecnología ("NIST") y las Alertas del NIST, las Alertas de InfraGard y las Alertas y Boletines del Equipo de Preparación para Emergencias Informáticas de los Estados Unidos, y sus equivalentes. Si ocurre un Evento de Ciberseguridad, la Compañía deberá notificar de inmediato a Honeywell sobre el Evento de Ciberseguridad. "Evento de Ciberseguridad" se refiere a las acciones tomadas a través del uso de redes de computadoras que resultan en un efecto real o potencialmente adverso en un sistema de información y/o la información que reside en él. Asimismo, la Compañía hará todo lo posible para detectar, responder y recuperarse de dicho evento de ciberseguridad. La Compañía tomará las medidas razonables para remediar inmediatamente cualquier evento de ciberseguridad y evitar cualquier otro evento de ciberseguridad a expensas de la empresa de acuerdo con las leyes, reglamentos y normas aplicables. La Compañía también acepta que hará todo lo posible para preservar los datos y las pruebas forenses en su respuesta a un evento de ciberseguridad. La Compañía proporcionará y pondrá a disposición de Honeywell esta evidencia y datos forenses. Honeywell no será responsable de los daños causados por un Evento de Ciberseguridad que resulte del incumplimiento del Acuerdo por parte de la Compañía o de la falta de mantenimiento de medidas de seguridad razonables y apropiadas por parte de la Compañía. La Compañía es responsable de todos esos daños. Cuando la Compañía no sea el usuario final del Producto, la Compañía declara y garantiza que exigirá a sus clientes que cumplan con las disposiciones sobre Eventos de Ciberseguridad mencionadas anteriormente. LA EMPRESA RECONOCE QUE HONEYWELL NO TIENE NINGUNA OBLIGACIÓN DE PROPORCIONAR NINGUNA FORMA DE CIBERSEGURIDAD O PROTECCIÓN DE DATOS RELACIONADA CON EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO O EL ENTORNO DE RED. LA COMPAÑÍA RECONOCE ADEMÁS QUE HONEYWELL NO TIENE NINGUNA OBLIGACIÓN DE GARANTIZAR LA CONTINUIDAD DE LA OPERACIÓN Y FUNCIONALIDAD DEL PRODUCTO MÁS ALLÁ DEL CICLO DE VIDA DECLARADO DEL MISMO.

**33. Derechos restringidos del Gobierno de los Estados Unidos.** Si los Productos se adquieren bajo los términos de un contrato del Gobierno de los Estados Unidos, el uso, la duplicación y la divulgación están sujetos a las restricciones contenidas en la cláusula de Derechos sobre Datos Técnicos y Programas Informáticos en 252.227-7013 (Contratos del Departamento de Defensa) y las subdivisiones (a) a (d) de 52.227-19, según corresponda.

**34. Aplicabilidad de los Servicios.** Estas Condiciones de Venta se aplican a todos y cada uno de los servicios de reparación relacionados con el producto realizados por Honeywell (también considerados "Servicios") para los Productos cubiertos de la Compañía para los cuales la Compañía ha comprado Cobertura, ya sea que dichos Servicios se describan en una Declaración de Trabajo ("SOW") o de otra manera. La Compañía y la Cobertura aplicable ("Descripción del Servicio") para los Productos se identifican en la(s) carátula(s) que acompaña(n) a este Acuerdo y/o el reconocimiento o confirmación del Servicio emitido por Honeywell. Este Acuerdo no cubre los accesorios menores incluidos con el Producto, como los cables o las partes del Producto que se pueden usar o reemplazar en el campo, a menos que se indique lo contrario en la portada. Este Acuerdo sólo cubre los Productos enumerados por número de serie en la(s) portada(s) de este Acuerdo. Si la Compañía y Honeywell han firmado un acuerdo separado para los Servicios, entonces los términos de ese acuerdo reemplazarán estos Términos y Condiciones y regirán los Servicios. ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES PROPORCIONAN LA BASE FUNDAMENTAL PARA EL DESEMPEÑO DE LOS SERVICIOS POR PARTE DE HONEYWELL. Las disposiciones de cualquier página web, orden de compra, documento, transmisión o comunicación relacionados con la Compañía que entren en conflicto con estos Términos y Condiciones, los añadan o los modifiquen, son rechazados por HONEYWELL y no tienen ningún efecto legal, independientemente del momento de su transmisión.

35. **WEEE.** Prices do not include the costs of recycling goods covered by the European WEEE Directive 2012/19EC and such costs may be added to the prices quoted. Company and Honeywell shall comply with their obligations under the WEEE Directive 2012/19EC as implemented in any local jurisdiction applying to the Products, in relation to the financing and organisation of the disposal of the waste electrical and electronic equipment. Company will handle the collection, processing and recycling of the Products in accordance with all applicable laws and regulations, and where applicable, shall use reasonable endeavors to ensure that the final user of the Products complies with its obligations under the WEEE Directive 2012/19EC, as implemented, and any successor thereto. Company shall indemnify on demand Honeywell from and against all claims, demands, actions, awards, judgments, settlements, costs, expenses, liabilities, damages and losses (including all interest, fines, penalties and legal and other professional costs and expenses) incurred by Honeywell arising out of or in connection with any failure by Company to comply with its obligations under this clause 35.

36. **Modifications.** Honeywell may unilaterally modify, amend, supplement or otherwise change these terms and conditions of sale at any time in its sole discretion without prior notice. Any such future modification, amendment, supplement or other change (a "Change") shall apply only with respect to orders accepted after the effective date of such Change. As used herein, the term "Agreement" shall include any such future Change. Without limiting the generality of the foregoing, Honeywell may establish terms and conditions which apply to one or more particular Products (including without limitation "shrink wrap" license agreements for software products), and in this event such terms and conditions shall, with respect to the Products addressed therein, supersede this Agreement.

37. **Choice of language.** The language of contracts and correspondence will be English. In the event that this Agreement is translated into other languages, the Spanish version alone will be authoritative and will prevail over the other language versions.

35. **RAEE.** Los precios no incluyen los costes de reciclaje de los productos cubiertos por la Directiva Europea RAEE 2012/19EC y dichos costes pueden añadirse a los precios indicados. La Compañía y Honeywell cumplirán con sus obligaciones en virtud de la Directiva RAEE 2012/19EC, tal y como se implementa en cualquier jurisdicción local que se aplique a los Productos, en relación con la financiación y la organización de la eliminación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. La Compañía se encargará de la recogida, el procesamiento y el reciclaje de los Productos de acuerdo con todas las leyes y normativas aplicables y, cuando proceda, se esforzará razonablemente por garantizar que el usuario final de los Productos cumpla con sus obligaciones en virtud de la Directiva RAEE 2012/19CE, tal y como se ha implementado, y cualquier otra que la sustituya. La Compañía indemnizará a Honeywell, previa solicitud, por todas las reclamaciones, demandas, acciones, laudos, juicios, acuerdos, costos, gastos, responsabilidades, daños y pérdidas (incluidos todos los intereses, multas, penalidades y costos y gastos legales y gastos profesionales) en los que incurra Honeywell como consecuencia o en relación con cualquier incumplimiento de la empresa de sus obligaciones en virtud de esta cláusula 35.

36. **Modificaciones.** Honeywell puede modificar, enmendar, complementar o cambiar de alguna manera estos términos y condiciones de venta en cualquier momento y a su entera discreción sin previo aviso. Cualquier modificación, enmienda, suplemento u otro cambio futuro (un "Cambio") se aplicará sólo con respecto a los pedidos aceptados después de la fecha efectiva de dicho Cambio. Tal y como se utiliza en este documento, el término "Acuerdo" incluirá cualquier cambio futuro. Sin limitar la generalidad de lo anterior, Honeywell puede establecer términos y condiciones que se apliquen a uno o más Productos en particular (incluyendo, sin limitación, acuerdos de licencia de "envoltura" para productos de software), y en este caso tales términos y condiciones, con respecto a los Productos a los que se refieren, reemplazarán este Contrato.

37. **Elección de la lengua.** El idioma de los contratos y la correspondencia será el inglés. En caso de que el presente Acuerdo se traduzca a otros idiomas, la versión en español será la única autorizada y prevalecerá sobre las demás versiones lingüísticas.